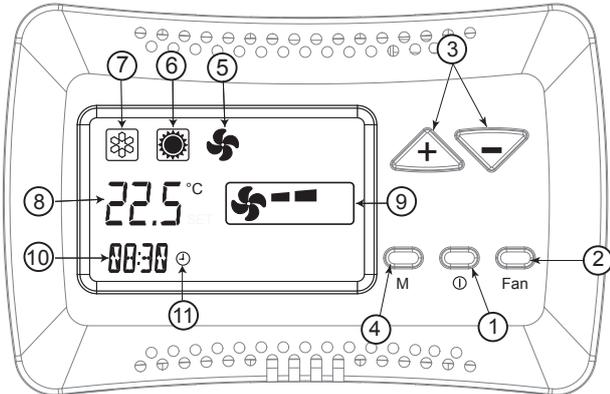


**- COMANDO A PARETE T-MB****NOTE GENERALI**

T-MB è un comando per installazione a parete collegabile ad apparecchi equipaggiati di scheda elettronica SELV.

**Fig. 1**

Con il comando è possibile (Fig. 1):

- 1 - accendere e spegnere l'apparecchio
- 2 - impostare la velocità del ventilatore
- 3 - impostare il Set di temperatura desiderato
- 4 - impostare la modalità di funzionamento desiderata

Segnalazioni del Comando (Fig. 1):

- 5 - Solo ventilazione
- 6 - Riscaldamento con Potenza Max resistenza elettrica
- 7 - Riscaldamento con ON/OFF Valvola  
Riscaldamento con Potenza Min resistenza elettrica
- 8 - Temperatura ambiente / SET / OFF
- 9 - Ventilazione impostata
- 10 - Orologio
- 11 - Timer attivo



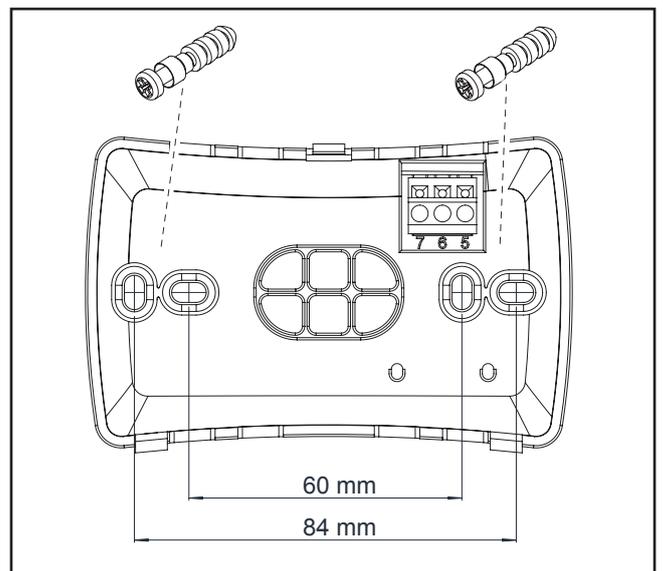
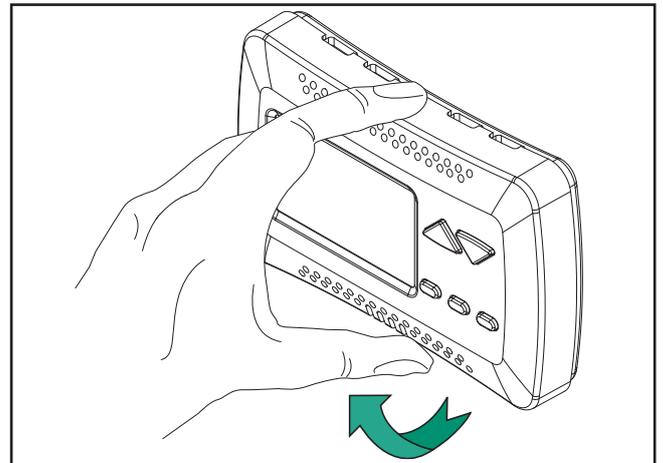
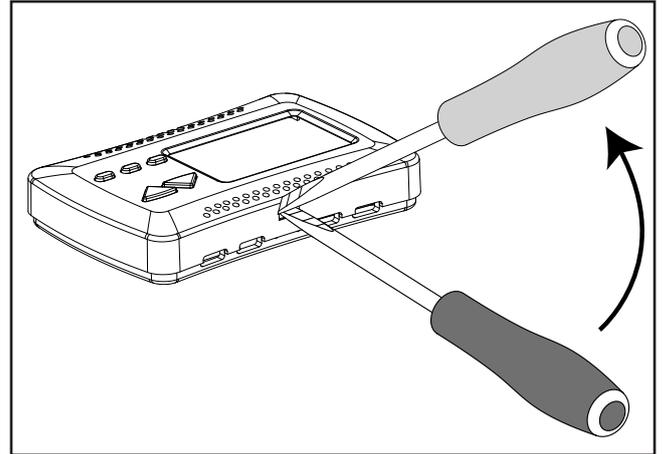
**LEGGERE ATTENTAMENTE  
IL PRESENTE MANUALE PRIMA  
DI EFFETUARE L'INSTALLAZIONE  
ED USARE IL COMANDO**

**INSTALLAZIONE COMANDO**

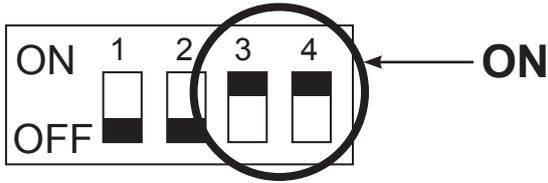
Separare la parte frontale del comando dalla piastra posteriore premendo, con un cacciavite, la linguetta di bloccaggio posta sulla parte superiore del comando.

Posizionare il pannello posteriore sul muro e segnare i punti di fissaggio. Predisporre i fori, posizionare i tasselli nel muro e bloccare il pannello con viti.

Eseguire i collegamenti elettrici come indicato dallo schema elettrico riportato sulle pagina successive.



**IMPOSTAZIONE DIP**



Il Blocco Dip può essere utilizzato per modificare le funzioni svolte dal comando (come da tabella sottostante).

DIP	DEFAULT	POSIZIONE	
		ON	OFF
1	OFF	Non Utilizzato	Non Utilizzato
2	OFF	Selezione sensore di temperatura montato sull'apparecchio	Selezione il sensore di temperatura presente sul T-MB
3	ON	Funzionamento come LAMA ARIA	Funzionamento come AU
4	ON	Funzionamento come LAMA ARIA e AU	Funzionamento come MB

Dip dedicati al costruttore

**ABILITAZIONE SONDA TEMPERATURA ARIA AMBIENTE - DIP N°2 -**

In particolare con il DIP N° 2 è possibile definire quale sonda ambiente debba venir utilizzata. Gli apparecchi hanno infatti installata una sonda aria posta in ripresa (sonda T1).

Ugualmente anche il comando a parete T-MB è equipaggiato di sonda aria.

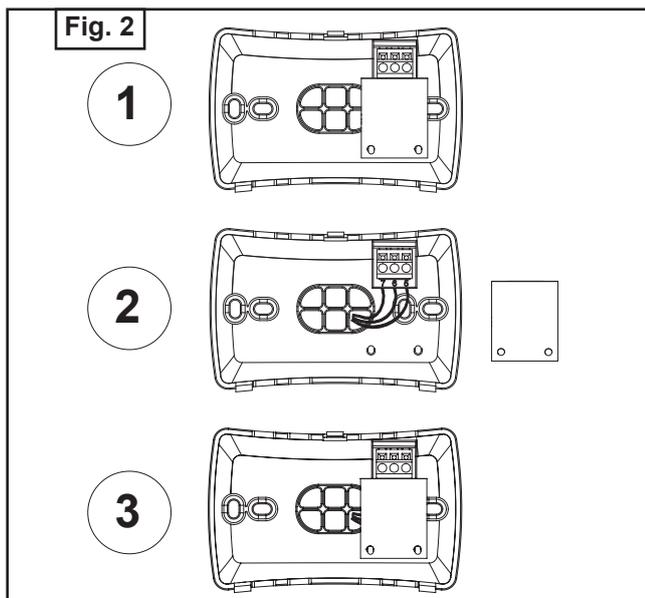
**- DIP nr. 2 OFF**

viene attivata la sonda aria del comando T-MB

**- DIP nr. 2 ON**

viene attivata la sonda aria collegata alla scheda principale dell'apparecchio (sonda aria in ripresa).

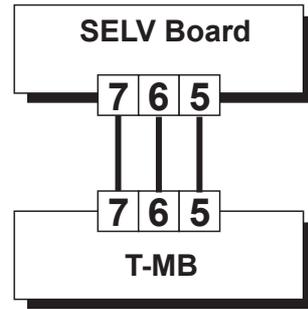
**COLLEGAMENTI ELETTRICI DEL COMANDO**



Il pannello comandi deve essere collegato elettricamente alla scheda elettronica posta all'interno dell'unità rispettando la corrispondenza della numerazione comune ad entrambe le schede.

Utilizzare 3 conduttori con sezione 0,5 mm<sup>2</sup>.

**NOTA:** La lunghezza del cavo di collegamento non deve essere superiore ai 20 metri.

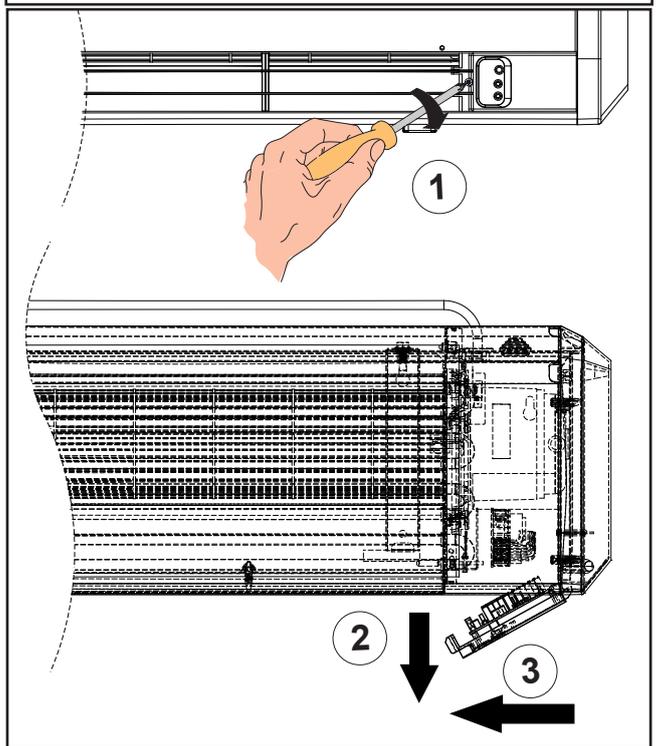


***RISPETTARE LA CORRETTA SEQUENZA DI COLLEGAMENTO***

**ATTENZIONE!** : per eseguire i collegamenti elettrici al comando T-MB occorre rimuovere la protezione isolante dal morsetto. Una volta eseguiti i collegamenti elettrici riposizionare la protezione come da figura 2.

Rimontare la parte frontale del comando inserendo prima le due linguette presenti nella parte inferiore; quindi chiudere il comando facendo scattare la linguetta superiore.

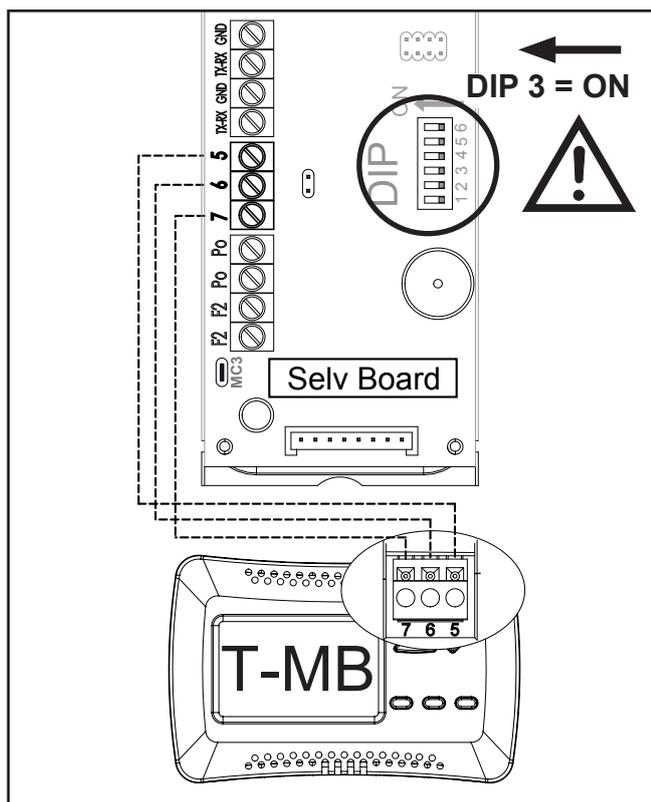
**- IMPOSTAZIONE DIP N°3**



**DIP N° 3 = ON**

DIP	DEFAULT	POSIZIONE	
		ON	OFF
3	OFF	Utilizzo con COMANDO T-MB	Utilizzo con TELECOMANDO
4	OFF	SLAVE	MASTER
5	OFF	Funzionamento con RESISTENZA ELETTRICA	Funzionamento con VALVOLA ON/OFF
6	OFF	MOTORE ECM	MOTORE ASINCRONO

Dip dedicati al costruttore



**DIP N° 1 e 2 - IMPOSTAZIONE TEMPI DI POST VENTILAZIONE ( Funzione associata al DSC - contatto porta )**

DIP	DEFAULT	0 sec.	30 sec.	60 sec.	90 sec.
		POSIZIONE			
1	OFF	OFF	ON	OFF	ON
2	OFF	OFF	OFF	ON	ON



**ATTENZIONE! GLI APPARECCHI CON RESISTENZA ELETTRICA SONO CONFIGURATE, DI DEFAULT, CON 30 SECONDI DI POST VENTILAZIONE. (PARAMETRO INDIPENDENTE DA IMPOSTAZIONE DIP1 E DIP2)**

## - FUNZIONAMENTO MASTER-SLAVE



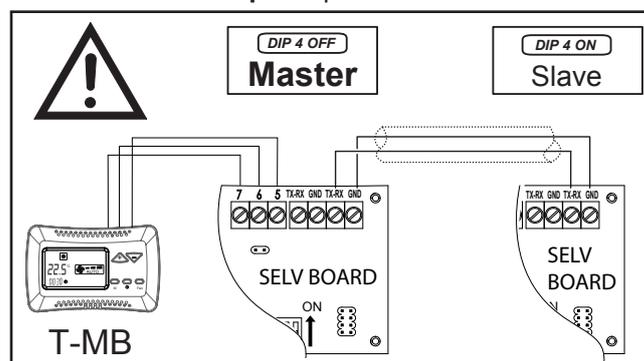
**Gestione di più apparecchi, in collegamento seriale, con il comando.**

È possibile collegare più apparecchi fra loro e controllarli simultaneamente trasmettendo le impostazioni dal comando ad un'unica unità MASTER.

Tutte le altre unità vengono definite SLAVE.

Il funzionamento di ogni singolo apparecchio dipenderà, invece, dalle condizioni rilevate da ciascuno di essi in base alla temperatura rilevata.

**Nota:** l'unità Master dovrà avere il **Dip 4** in posizione **OFF**, mentre tutti gli apparecchi collegati come Slave dovranno avere il **Dip 4** in posizione **ON**.



### Istruzione operativa per il collegamento in RS 485

1. tipo di conduttore da utilizzare: doppino 2x0,5 mm2
2. Max distanza fra comando e prima unità di potenza 30 m.

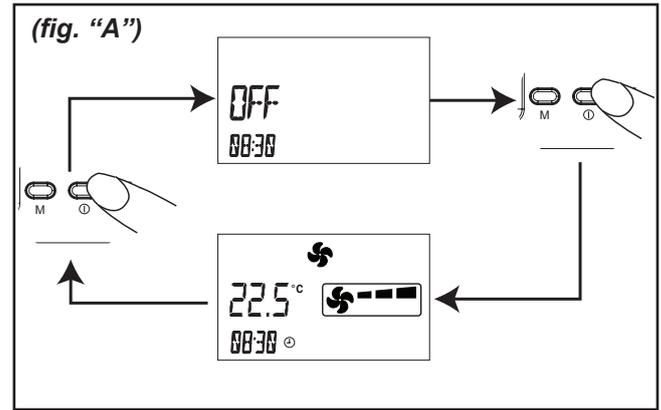
### Note di installazione

- i cavi vanno tirati con una forza inferiore a 12 kg. Una maggiore forza può snervare i conduttori e quindi ridurre le proprietà di trasmissione.
- non attorcigliare, annodare, schiacciare o sfilacciare i conduttori.
- non posare il conduttore di segnale assieme a quelli di potenza.
- se si deve incrociare il conduttore di segnale con quello di potenza, incrociateli a 90°.
- non effettuate giunte di spezzoni di cavo. Utilizzare sempre un unico cavo per collegare fra di loro le singole unità.
- non serrare eccessivamente i conduttori sotto i morsetti di collegamento terminale. Spelare la parte terminale del cavo con cura e attenzione. Non schiacciare il cavo in corrispondenza di pressatavi o supporti di sicurezza.
- rispettare sempre la posizione dei colori in corrispondenza dei punti di partenza ed arrivo del collegamento.
- una volta effettuato il cablaggio verificare visivamente e fisicamente i cavi siano sani e correttamente disposti.
- non posizionare mai i cavi di comunicazione in alcuna canalina, tubo, scatola di derivazione, od altro contenitore, assieme a cavi di potenza o dell'impianto di illuminazione.
- tenere i cavi di comunicazione, e le unità, distanti almeno 2 metri da unità con pesanti carichi induttivi (quadri di distribuzione, motori, generatori per sistemi di illuminazione).

## UTILIZZO DEL COMANDO

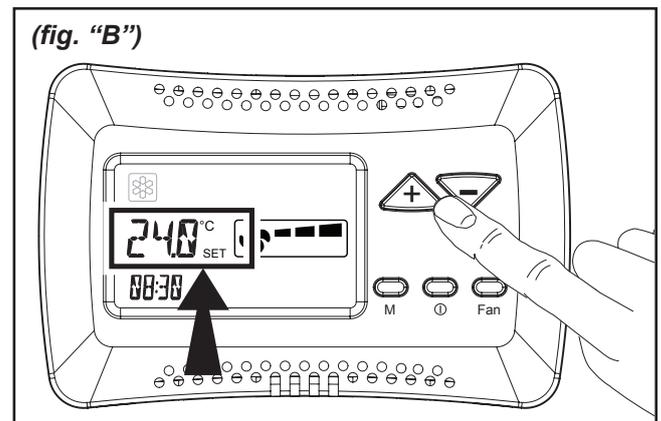
### On/Off: (fig. "A")

- Premendo il tasto ON/OFF il comando viene acceso.
- Premendo nuovamente il tasto ON/OFF il comando viene spento.
- L'indicazione dello stato "ON" o "OFF" viene visualizzata sul display.



### Impostazione del Set: (fig. "B")

- Premere il pulsante "+" o "-" il Set inizia a lampeggiare.
- Impostare il valore di temperatura richiesto utilizzando i tasti "+" o "-".



### Selezione modalità: (fig. "C")

- Premendo il pulsante "M" selezionare la modalità di funzionamento voluta;
- Utilizzare i tasti "+" o "-" per selezionare la modalità di funzionamento scelta.



**Ventilazione**

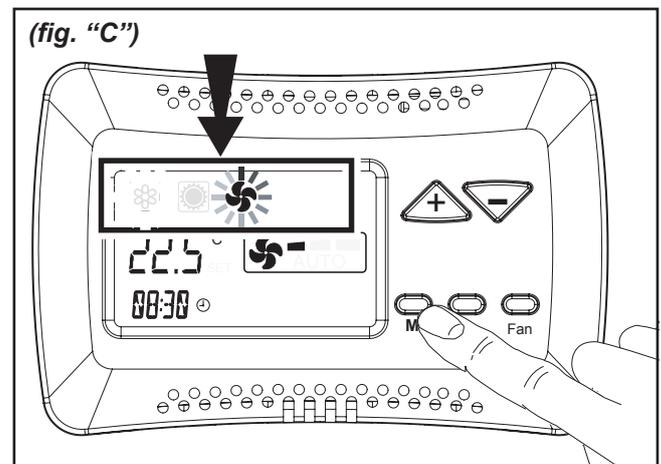


**Riscaldamento con  
Potenza Max resistenza elettrica**



**Riscaldamento con  
On/Off valvola**

**Riscaldamento con  
Potenza Min resistenza elettrica**



- Premere il pulsante "M" per confermare.

### Selezione velocità ventilatore (fig. "D"):

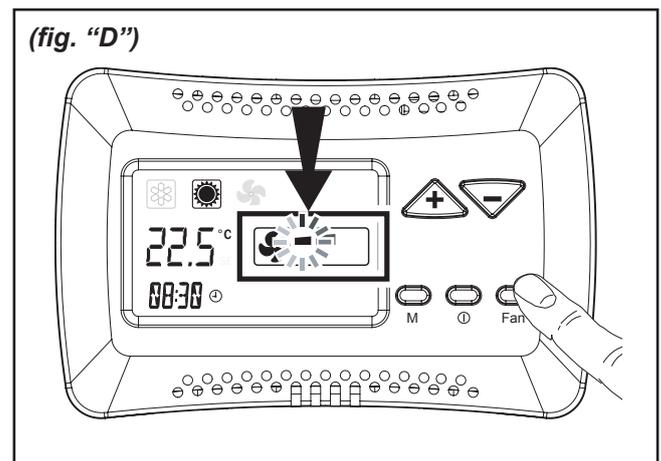
- Premendo il pulsante FAN è possibile selezionare:

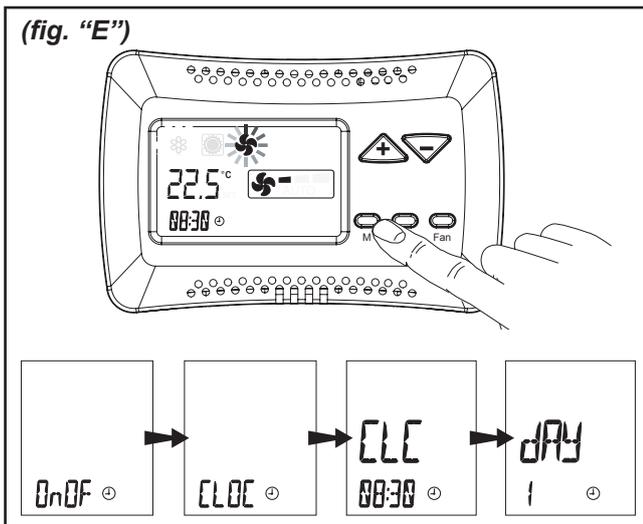


**Bassa velocità  
ventilatore**



**Alta velocità  
ventilatore**





### IMPOSTAZIONE OROLOGIO (fig. "E")

- Premere il tasto "M": il simbolo della modalità inizierà a lampeggiare.

- Premere i tasti (+) o (-), fino alla selezione del simbolo orologio "⌚";

Confermare con il tasto "M".

- Premendo nuovamente il tasto "+" per posizionarsi in modalità **CLOC** e confermare con il tasto "M";

- Utilizzare i tasti (+) o (-) per impostare l'ora corrente. Confermare con il tasto "M".

- Premere i tasti (+) o (-), fino alla selezione del giorno della settimana:

day 1 = lunedì

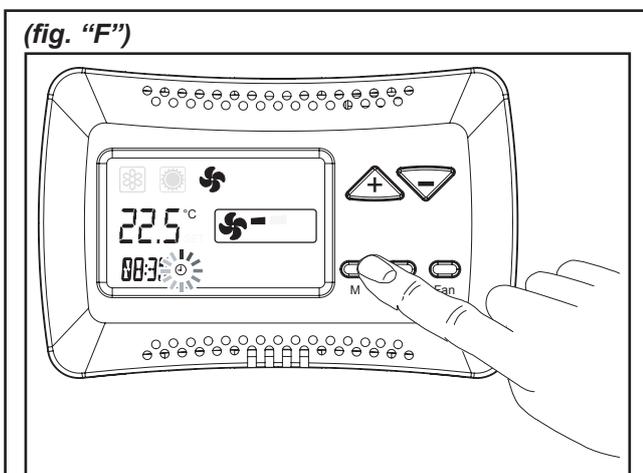
day 2 = martedì

.....

day 7 = domenica

Confermare con il tasto "M".

- Premere il tasto "M" per 3 secondi per uscire dal programma



### TIMER (fig. "F")

#### 1 - Attivazione / disattivazione

- Premere il tasto "M"; il simbolo della modalità di funzionamento inizierà a lampeggiare;

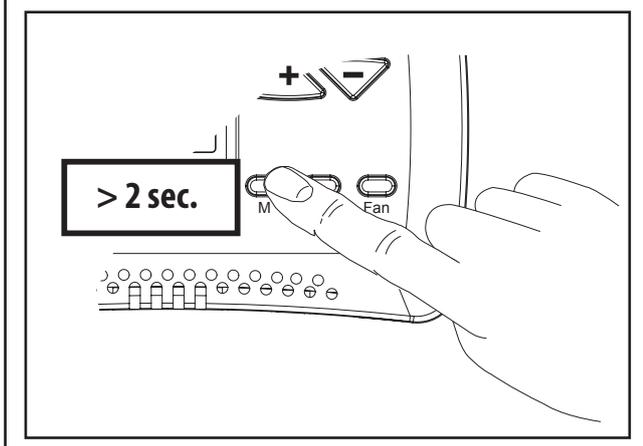
- Premere il tasto (+) o (-) fino alla selezione del simbolo orologio "⌚";

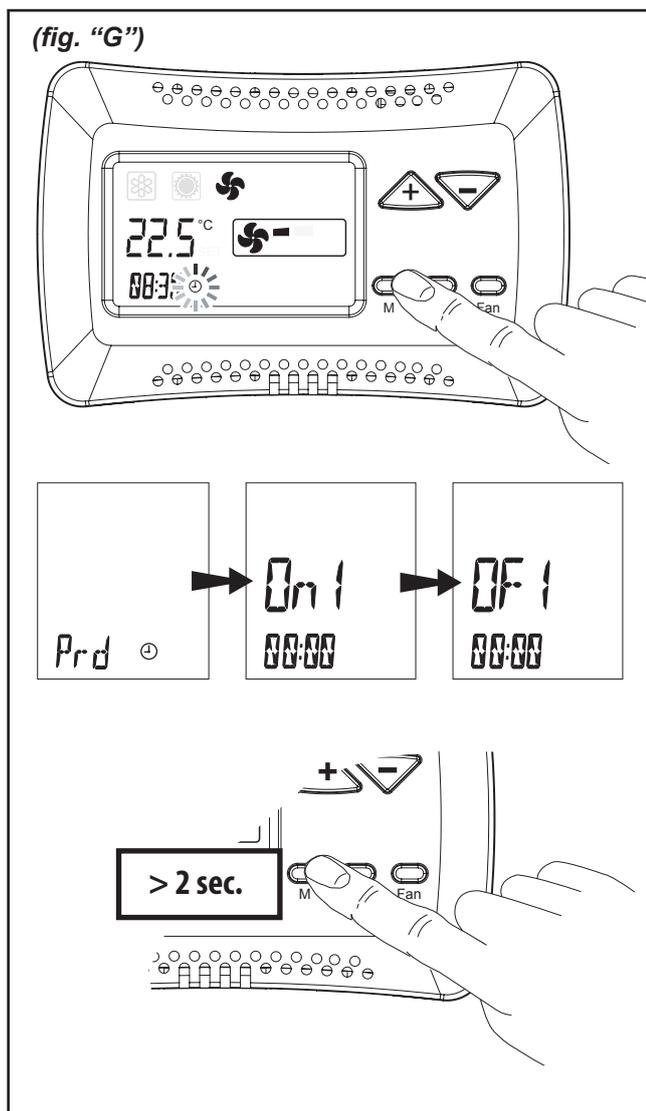
Confermare con il tasto "M".

- Premere il tasto "M" per accedere all'attivazione/disattivazione.

- Il TIMER di default è in posizione OFF; utilizzare i tasti (+) o (-) per selezionare TIMER OFF (disattivato) o TIMER ON (attivato).

- Premere per più di 2 secondi il tasto "M" per tornare allo stato di funzionamento.





## 2 - Programmazione (fig. "G")

- Premere il tasto "M"; il simbolo della modalità di funzionamento inizierà a lampeggiare;

- Premere il tasto (+) o (-) fino alla selezione del simbolo orologio "⌚"; confermare con il tasto "M".

- Premere il tasto "+" due volte; La scritta "Prd" apparirà sul display.

Premere il pulsante "M" per confermare.

- Il display visualizza il messaggio On 1, ora di accensione del primo giorno della settimana, e il messaggio 00:00;

Tramite i tasti (+) o (-) impostare l'ora di accensione desiderata;

Confermare con il tasto "M".

- Il display visualizza il messaggio OF 1, ora di spegnimento del primo giorno della settimana, e il messaggio 00:00;

Tramite i tasti (+) o (-) impostare l'ora di spegnimento desiderata;

Confermare con il tasto "M".

- Di seguito si passa alla programmazione di tutti i 7 giorni. Dopo l'ultima programmazione premendo il tasto "M" si conferma e si torna alla visualizzazione del menù principale.

- Premere per più di 2 secondi il tasto "M" per tornare allo stato di funzionamento.

## - T-MB WALL-MOUNTED CONTROLLER



### – GENERAL NOTES –

The **T-MB** is a wall-mounted controller that can be connected to air curtain unit fitted with the **SELV** electronic board.

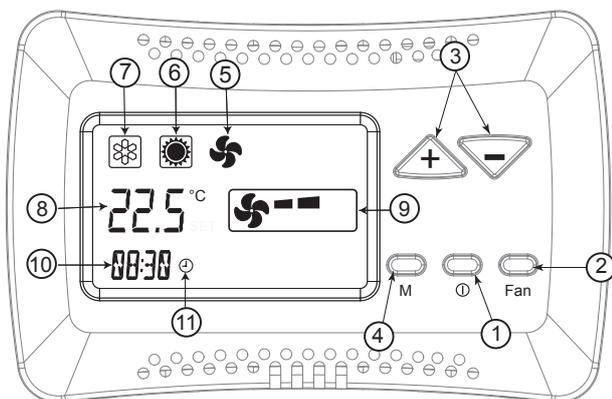


Fig. 1

The controller features the following functions (Fig. 1):

- 1 - switch the appliance on and off
- 2 - set the fan speed
- 3 - temperature set
- 4 - setting the operating mode

**Segnalazioni del Comando (Fig. 1):**

- 5 - Only Fan
- 6 - Heating with maximum power of the Electrical resistance
- 7 - Heating with On / Off valve  
Heating with minimum power of the Electrical Resistance
- 8 - Environment temperature measured / SET / OFF
- 9 - Set Ventilation
- 10 - Clock
- 11 - Timer active



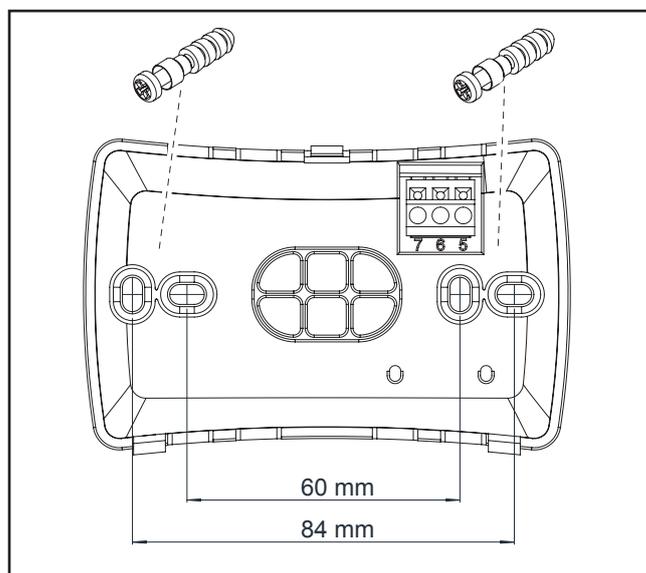
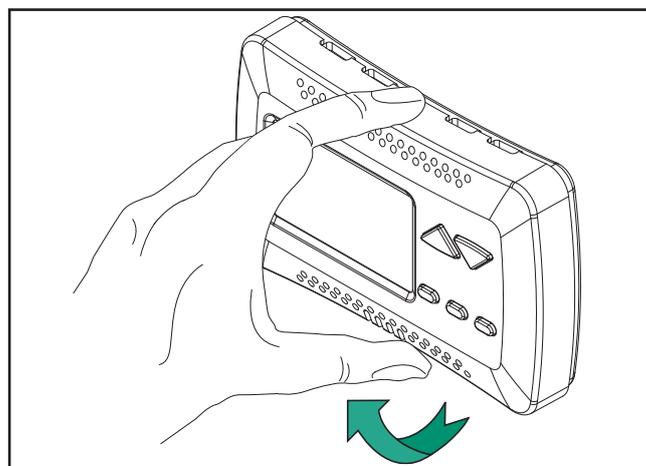
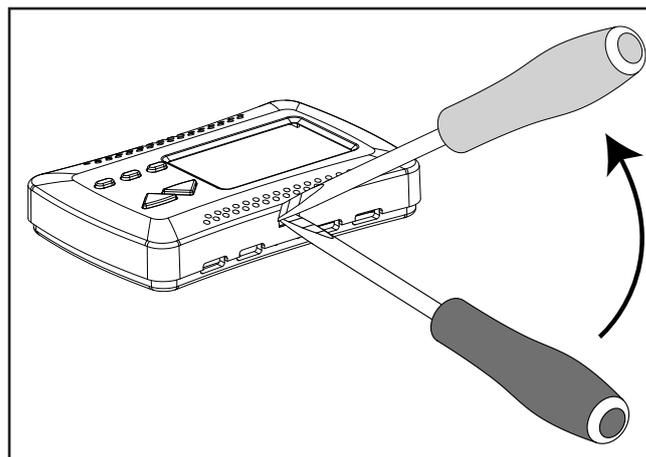
**READ**  
**THIS USER MANUAL CAREFULLY**  
**BEFORE**  
**INSTALLING AND USING**  
**THE CONTROLLER**

## CONTROL INSTALLATION

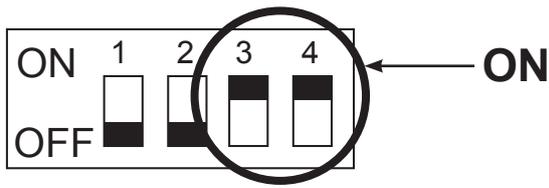
Separate the front of the controller from the rear plate by using a screwdriver to press the locking tongue on the top of the controller.

Place the rear plate on the wall and mark the mounting holes. Drill the holes, insert the screw plugs in the wall and fasten the plate with screws.

Make the electrical connections as shown in the wiring diagram on the following page.



### SETTING DIP SWITCHES



Set DIP can be used to modify the functions performed by the controller (as shown in the table below).

DIP	DEFAULT	POSIZIONE	
		ON	OFF
1	OFF	Not used	Not used
2	OFF	Select the temperature sensor fitted on the appliance	Select the temperature sensor fitted on the T-MB
3	ON	AIR CURTAIN Configuration	AU Configuration
4	ON	AIR CURTAIN and AU Configuration	MB Configuration

 Dip dedicated to manufacturer

#### ENABLE ROOM AIR TEMPERATURE PROBE

##### - DIP Nr. 2 -

In particular, **DIP NR. 2** defines which room probe must be used.

In fact, an air probe (T1 probe) is installed on the intake of the cassette and fancoil devices.

The **T-MB** control is also equipped with air probe.

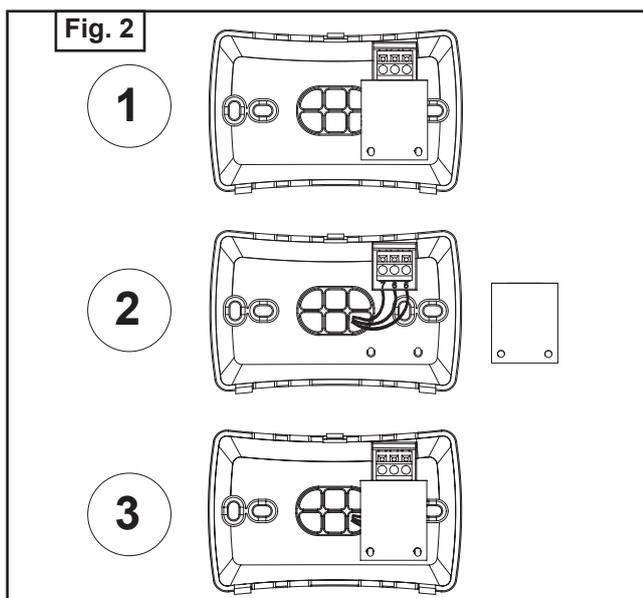
##### - DIP nr. 2 OFF

The inside T-MB sensor is activate;

##### - DIP nr. 2 ON

The T1 probe, connected to the device main board (intake air probe) is activated.

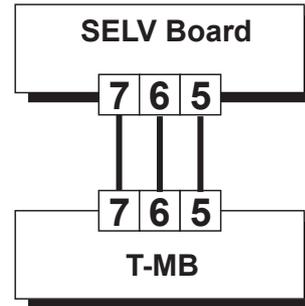
#### CONTROL WIRING CONNECTIONS



The control panel must be wired to the power board located inside the electrical compartment of the unit, complying with the correspondence of the common numbering to both boards.

Use 3 conductors with 0,5 mm<sup>2</sup> section.

**NOTE:** The connection wirings must not exceed 20 metres in length.

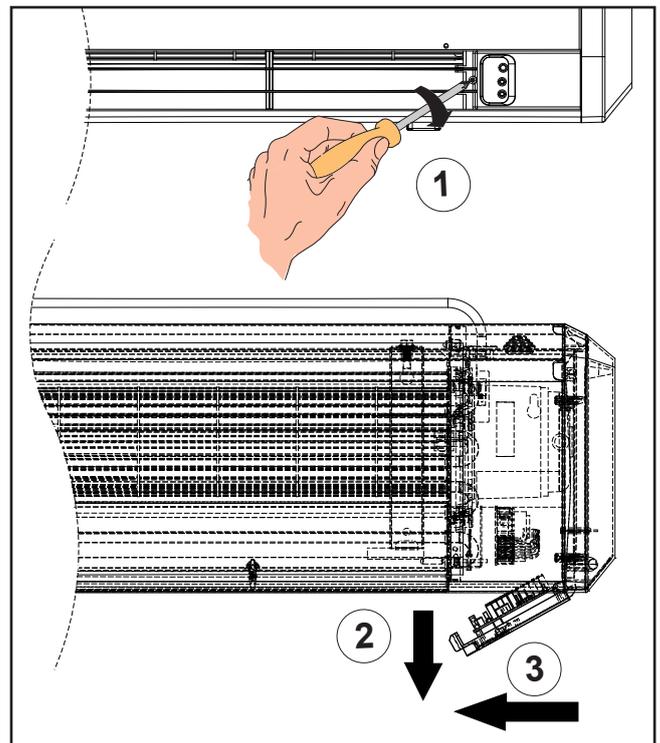


### **RESPECT THE RIGHT WIRING SEQUENCES**

**ATTENTION!** : To carry out the electrical connections to the **T-MB** control, remove the insulated protection device from the clamp. Once the electrical connections are completed, replace the protection device, as in **Fig. 2**.

Reassemble the front part of the control, placing the two flaps located on the lower side and then close the control, by making the upper flap click.

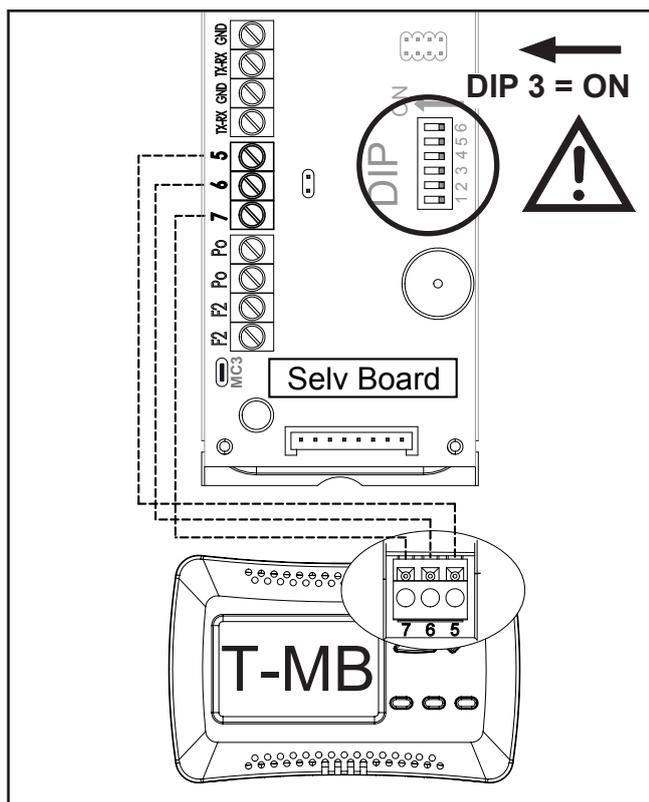
#### - SETTING DIP SWITCHES N. 3



#### **DIP N. 3 = ON**

DIP	DEFAULT	POSITION	
		ON	OFF
3	OFF	Use with T-MB control	Use with infra-red control
4	OFF	SLAVE	MASTER
5	OFF	Operation mode with ELECTRICAL RESISTANCE	Operation mode with On / Off valve
6	OFF	ECM MOTOR	ASYNCHRONOUS MOTOR

 Dip dedicated to manufacturer



**DIP No 1 and DIP No 2 - SETTING TIME POST-VENTILATION (Function is associated with DSC - door contact)**

DIP	DEFAULT	0 sec.	30 sec.	60 sec.	90 sec.
		POSITION			
1	OFF	OFF	ON	OFF	ON
2	OFF	OFF	OFF	ON	ON

**ATTENTION! THE UNITS WITH ELECTRIC RESISTANCE ARE CONFIGURED, BY DEFAULT, WITH 30 SECONDS OF POST VENTILATION. (INDEPENDENT PARAMETER BY SETTING DIP1 AND DIP2)**

## - MASTER-SLAVE



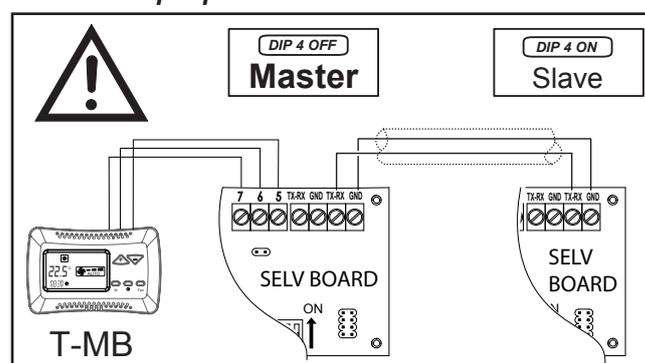
**Managing group of appliances, via serial connection, with the infra-red control.**

It is possible to connect multiple devices controlling them simultaneously, transmitting settings from the control to a single MASTER unit.

All other units are defined SLAVE.

The operation of each individual appliance will depend, on the other hand, on the temperature conditions measured by each of these.

**Note!: The Master unit will have Dip 4 positioned on OFF, while all other devices connected as Slave will have Dip 4 positioned ON.**



**Explain about installing and grounding of one RS 485 networks**

Type of cable for networking 2x0,5 mm<sup>2</sup>, two-conductor copper cable.

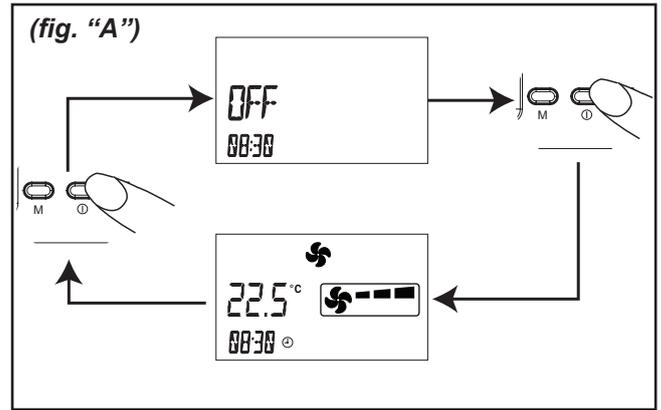
### Installation remarks

- When pulling cable, use less than 12 kg of force. More force may stretch the cable and distort its insulation and transmission properties.
- Don't allow the cable to kink, knot, snag, or fray when rolling it out or securing it.
- Don't run communications cable in the same conduit as electrical cable.
- If you cross electrical cable, cross at a 90° angle.
- Don't splice cable segments. Use continuous runs of cable from one device to another or from one termination block to another.
- Don't cinch cables ties too tightly. Tie-wrap cable bundles loosely. Don't crush cables when securing them with staples or supports. Staple by hand or use staples with depth stops.
- Maintain the colour coding of all cabling throughout your system.
- Visually and physically inspect terminations to verify that they're sound.
- Never place communications cable in any conduit, box, channel, duct or other enclosure containing power or lighting circuits of any type.
- Keep communications cable and controllers at least 2 meters from large inductive loads (power distribution panels, lighting ballasts, motors, etc.).

## USING THE CONTROL

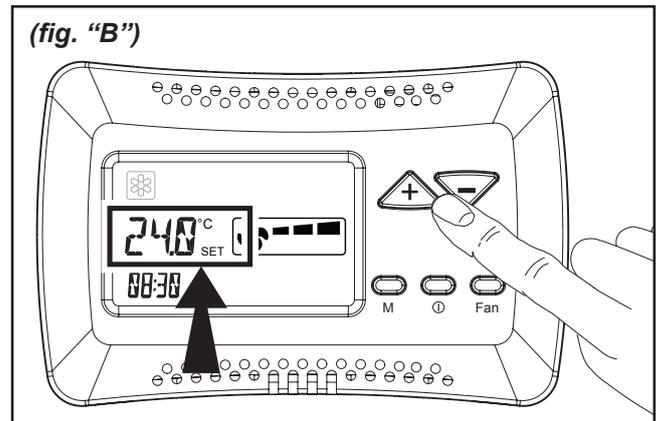
### On/Off: (fig. "A")

- Press the ON/OFF button to activate the thermostat.
- Press the ON/OFF button to deactivate the thermostat.
- The word "ON" or "OFF" will appear in the display.



### Set Temperature: (fig. "B")

- Press the "+" or "-" buttons the set temperature will flash.
- Adjust the set temperature using "+" or "-" buttons.



### Selecting Modes: (fig. "C")

- Press the "M" button to select the desired operation mode:
- Use buttons "+" or "-" to select the operation mode:



Fan

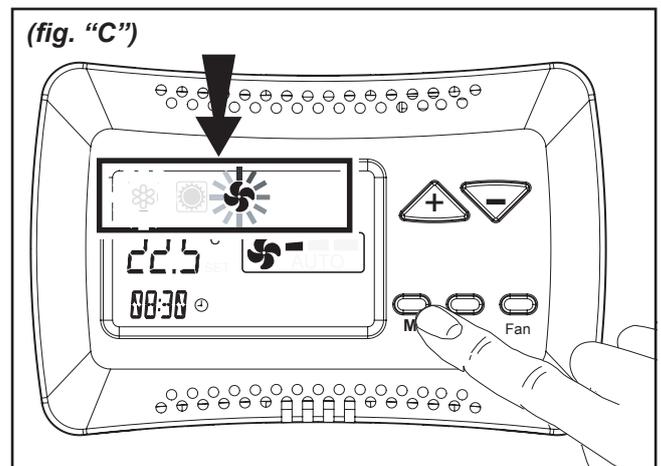


Heating with maximum power of the Electrical resistance



Heating with On / Off valve

Heating with minimum power of the Electrical Resistance



- Press the "M" button to confirm.

### Fan speed selection (fig. "D"):

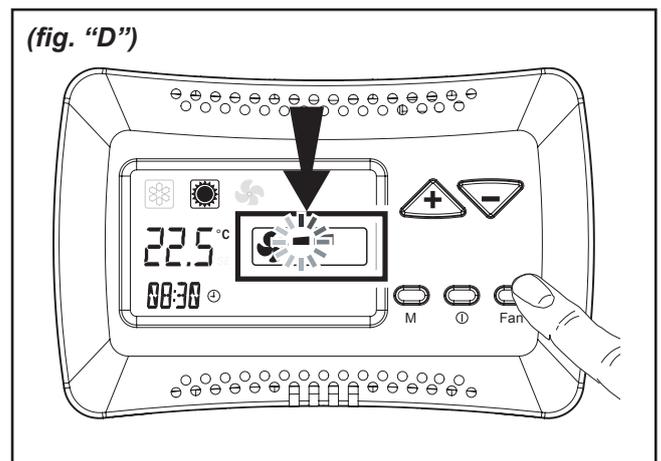
- Press the FAN button to set:



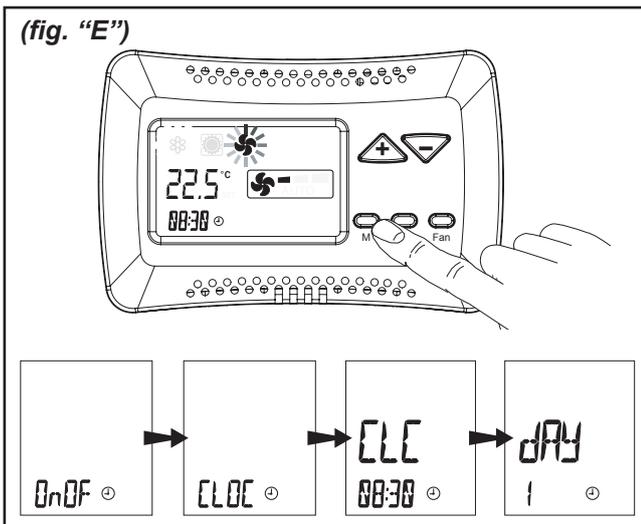
Fan LOW speed



Fan HIGH speed



(fig. "E")

**SETTING THE CLOCK (fig. "E")**

- By pressing the "M" button: the mode symbol starts flashing.

- Press buttons (+) or (-), until selecting the watch symbol "⌚";

Confirm using the "M" button.

- Press button "+" again to position on **CLOC** mode and confirm using the "M" button;

- Use (+) or (-) buttons to set the current time.

Confirm using the "M" button.

- Press buttons (+) or (-), until selecting the day of the week:

day 1 = Monday

day 2 = Tuesday

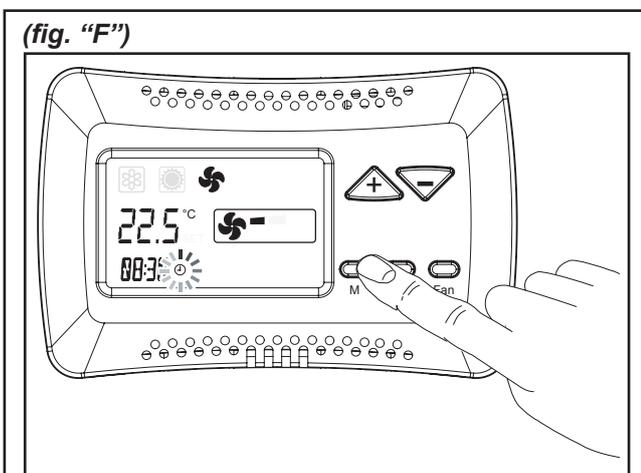
.....

day 7 = Sunday

Confirm using the "M" button.

- Press the "M" button for 3 seconds to exit the program.

(fig. "F")

**TIMER (fig. "F")****1 - Activation / Deactivation**

- Press the "M" button; the operation mode symbol will start flashing.

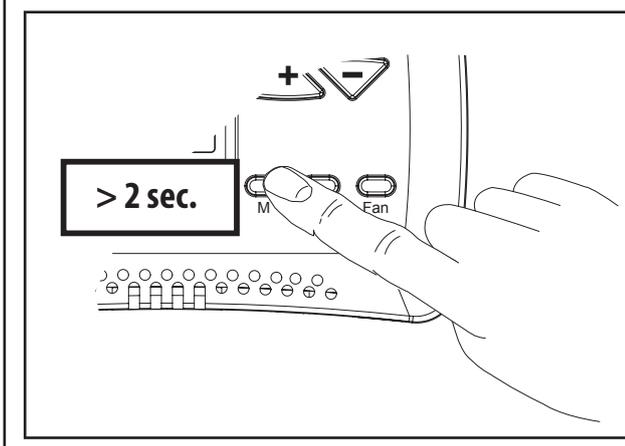
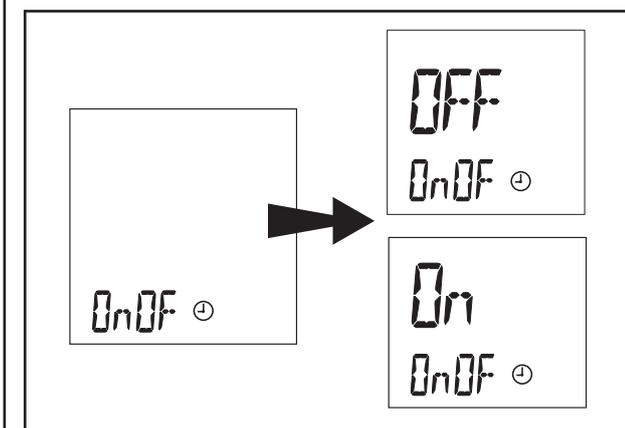
- Press button (+) or (-) until selecting the watch symbol "⌚";

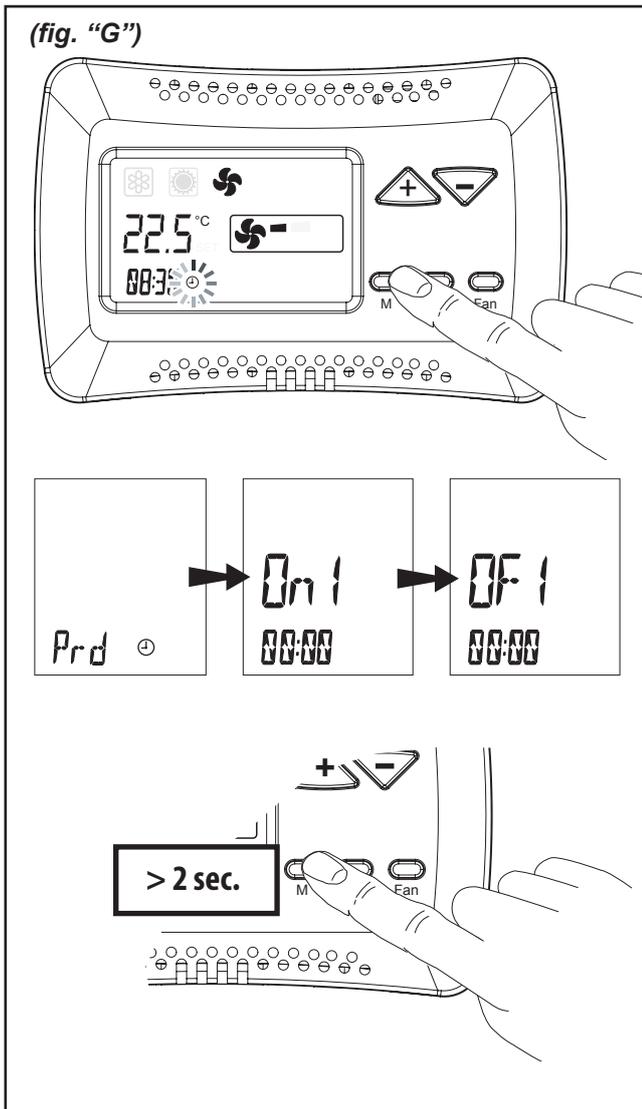
Confirm using the "M" button.

- Press the "M" button to access to the activation/deactivation.

The default TIMER is in OFF position; use buttons (+) or (-) to select TIMER OFF (deactivated) or TIMER ON (activated).

- Press the "M" button for more than 2 seconds to turn back to the operation mode.





## 2 - Programming (fig. "G")

- Press the "M" button; the operation mode symbol will start flashing.

- Press button (+) or (-) until selecting the watch symbol "⌚"; Confirm using the "M" button.

- Press button "+" twice; the abbreviation "Prd" will be displayed.

Press the "M" button to confirm.

- The display shows the **On 1** message, start time of the first day of the week, and message 00:00.

Using buttons (+) or (-), set the desired activation time; Confirm using the "M" button.

- The display shows the **Of 1** message, off time of the first day of the week, and message 00:00.

Using buttons (+) or (-), set the desired deactivation time;

Confirm using the "M" button.

- How to program all 7 days is explained below.

After the last programming, press the "M" button to confirm and turn back to display the main menu.

- Press the "M" button for more than 2 seconds to turn back to the operation mode.

## - REGLER FÜR DIE WANDMONTAGE T-MB



### ALLGEMEINE HINWEISE

Der Regler T-MB ist eine Regelung für die Wandmontage, die mit den Geräten die mit der Steuerkarte *SELV* ausgerüstet sind, verbunden wird.

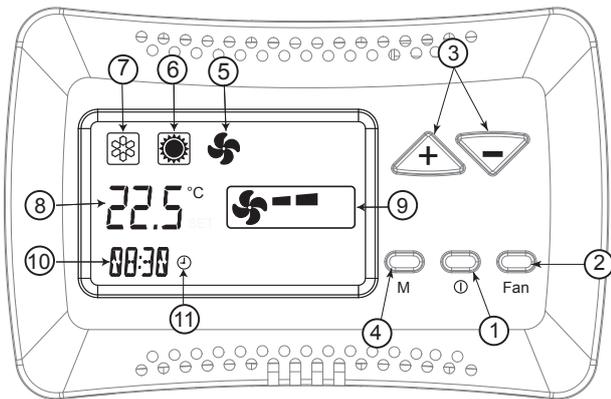


Abb. 1

Über die Regelung ist es möglich (Abb. 1):

- 1 - das Gerät ein- und auszuschalten
- 2 - die Drehzahl des Ventilators einzustellen
- 3 - den gewünschten Temperatursollwert einzustellen
- 4 - den gewünschten Betriebsmodus einzustellen

Anzeigen der Steuertafel (Abb. 1):

- 5 - Nur Belüftung
- 6 - Heizung mit max. Leistung des elektrischen Heizwiderstands
- 7 - Heizung mit Ventil ON/OFF  
Heizung mit min. Leistung des elektrischen Heizwiderstands
- 8 - Raumtemperatur /SET / OFF
- 9 - Ventilator Stufe
- 10 - Uhr
- 11 - Timer aktiv



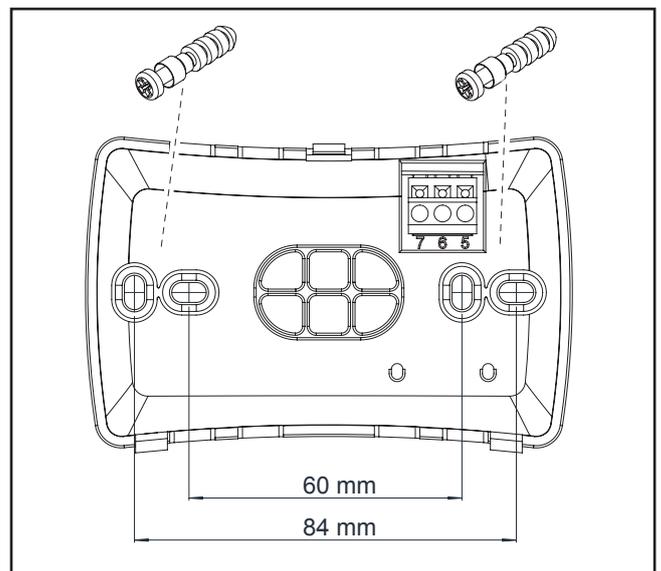
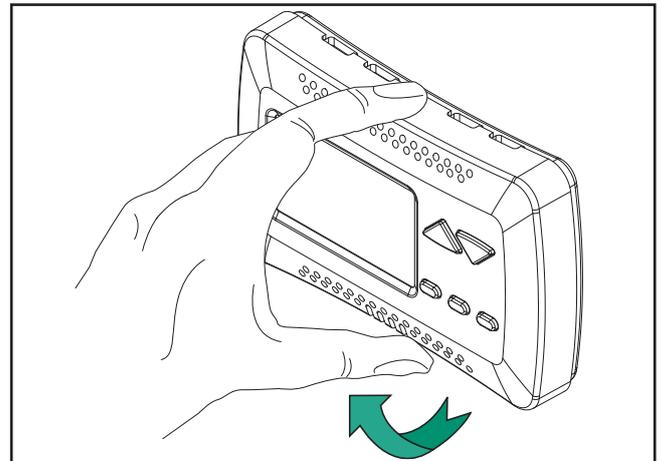
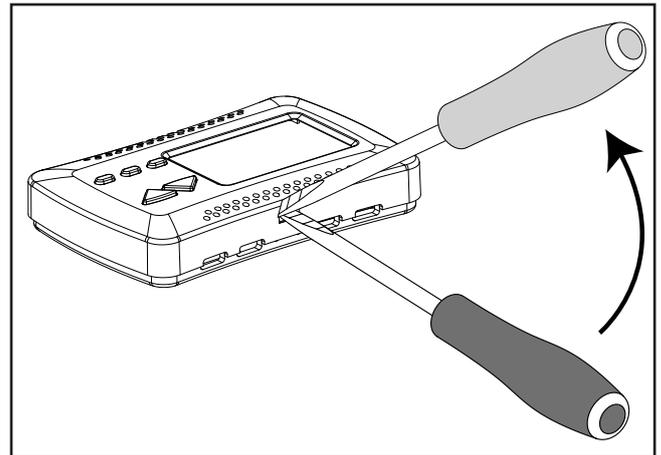
**VOR DER INSTALLATION UND VOR  
DER VERWENDUNG DER STEUERUNG  
MUSS DAS VORLIEGENDE HANDBUCH  
AUFMERKSAM GELESEN WERDEN**

### INSTALLATION DER REGELUNG

Den vorderen Teil der Regelung von der hinteren Platte durch Drücken mit einem Schraubenzieher auf die Arretierung im oberen Teil der Regelung trennen.

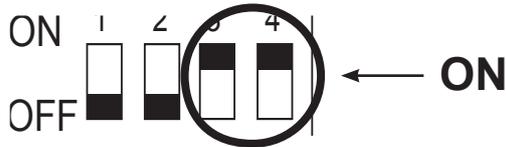
Die hintere Hälfte an der Wand positionieren und die Befestigungspunkte markieren. Die Bohrstellen einzeichnen, die Dübel in der Wand positionieren und die hintere Hälfte mit Hilfe von Schrauben befestigen.

Die elektrischen Verbindungen wie im Schaltplan auf der nächsten Seite ausführen.



### EINSTELLUNG DIP-SCHALTER

**Achtung!** DIP-Schalter immer im spannungslosen Zustand einstellen, da sonst die Einstellungen, nicht von der Software übernommen werden.



Die einzelnen DIP-Schalter, können zur Änderung verschiedenster Parameter an der Regelung, bzw. am Türluftschleier verwendet werden. (siehe unten stehende Tabelle).

DIP	DEFAULT	POSITION	
		ON	OFF
1	OFF	nicht verwendet	nicht verwendet
2	OFF	Wählt den am Gerät montierten Temperaturfühler	Wählt den auf T-MB vorhandenen Temperaturfühler
3	ON	Bedienung TORLUFTSCHLEIER	Bedienung AU
4	ON	Bedienung TORLUFTSCHLEIER und AU	Bedienung MB

Dip-Switches zu Hersteller gewidmet

#### Präsenz der Lufttemperaturfühler wählen - DIP Nr.2 -

Mit dem Dip-Schalter Nr. 2 wird gewählt, welcher Raumtemperaturfühler aktiv ist. Es kann zwischen einem Temperaturfühler am Türluftschleier (Zubehör T1) oder dem Temperaturfühler im Regler T-MB gewählt werden.

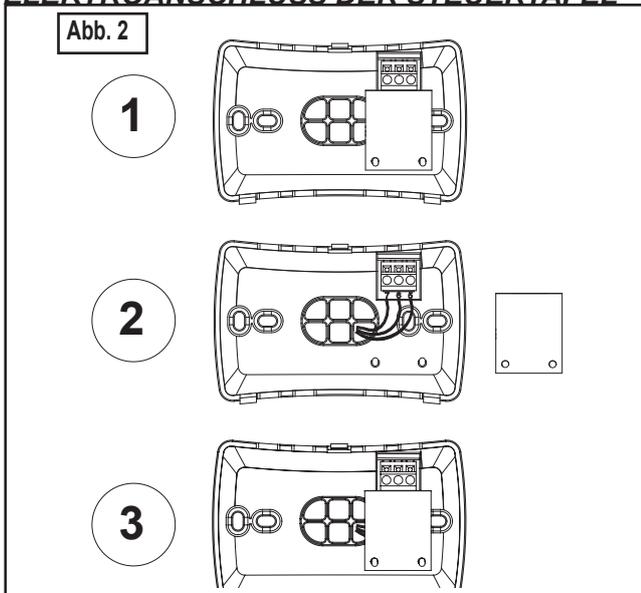
##### - DIP Nr. 2 OFF

Temperaturfühler am T-MB aktiv

##### - DIP Nr. 2 ON

Temperaturfühler am Gerät aktiv

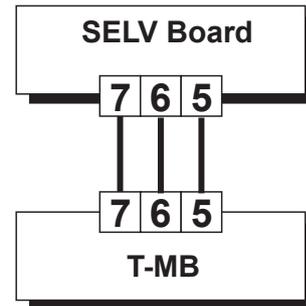
### ELEKTROANSCHLUSS DER STEUERTAFEL



Es muss eine elektrische Verbindung zwischen dem Regler und der elektronischen Steuercarte im Inneren der Einheit hergestellt werden. Dabei muss auf die richtige Polung der Kabel geachtet werden.

3 Leiter mit einem Querschnitt von 0,5 mm<sup>2</sup> verwenden.

**ANMERKUNG:** Die Länge des Verbindungskabels darf 20 Meter nicht überschreiten.

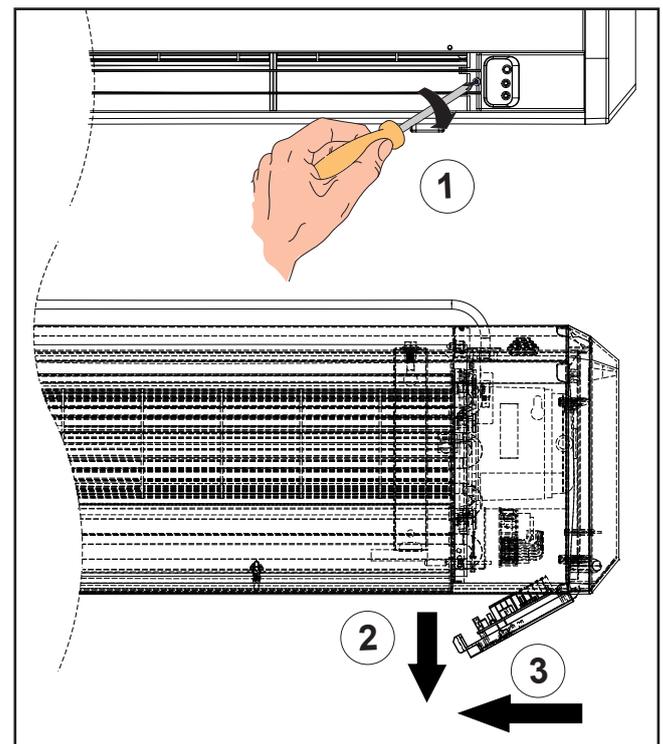


### ACHTUNG! RICHTIGE POLUNG BEACHTEN

**ACHTUNG!** Zur Herstellung der Verbindungen zum Regler T-MB müssen die Schutzisolierungen von den Klemmen abgenommen werden. Nach Herstellung der elektrischen Verbindungen, die Schutzvorrichtungen wie in Abbildung 2 gezeigt wieder einsetzen.

Anschließend den vorderen Teil des Reglers wieder montieren. Zuerst die beiden unteren Federn ansetzen und die obere Hälfte einrasten lassen.

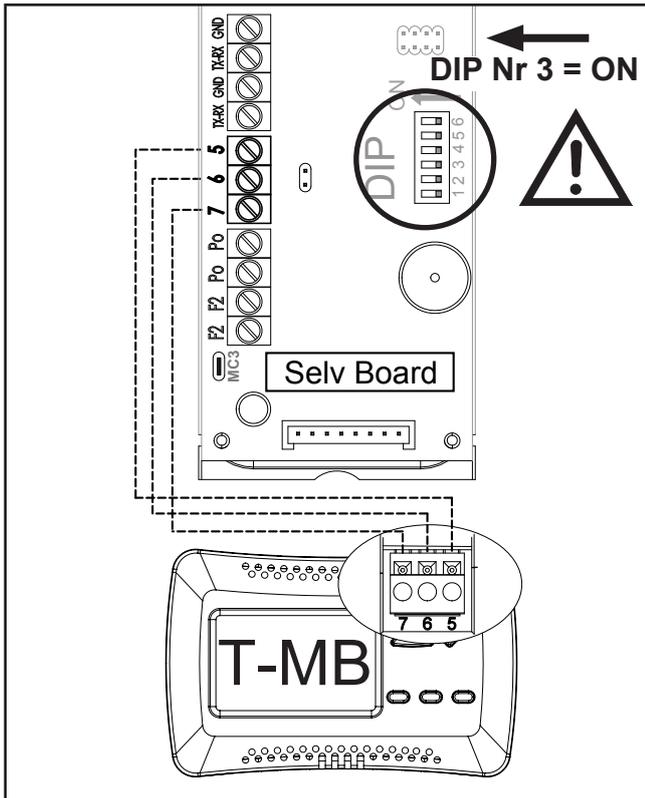
### - EINSTELLUNG DIP Nr 3



**DIP Nr 3 = ON**

DIP	DEFAULT	POSITION	
		ON	OFF
3	OFF	Der Betrieb mit COMMAND T-MB	Der Betrieb mit REMOTE
4	OFF	SLAVE	MASTER
5	OFF	Bedienung mit elektrischen Heizwiderstands	Bedienung mit Ventil ON/OFF
6	OFF	MOTOR ECM	ASYNCHROMOTOR

Dip-Switches zu Hersteller gewidmet



DIP Nr 1 und 2 - EINSTELLUNG DER ZEITEN FÜR DIE NACH-BELÜFTUNG (Funktion an DSC - Türkontakt gekoppelt)

DIP	DEFAULT	0 sec.	30 sec.	60 sec.	90 sec.
		POSITION			
1	OFF	OFF	ON	OFF	ON
2	OFF	OFF	OFF	ON	ON

**ACHTUNG! DIE GERÄTE MIT ELEKTRISCHEM HEIZWIDERSTAND SIND STANDARDMÄSSIG MIT 30 SEKUNDEN NACH-BELÜFTUNG EINGESTELLT (DER PARAMETER IST VON DER EINSTELLUNG DIP1 UND DIP2 UNABHÄNGIG)**

## - FUNKTION MASTER-SLAVE

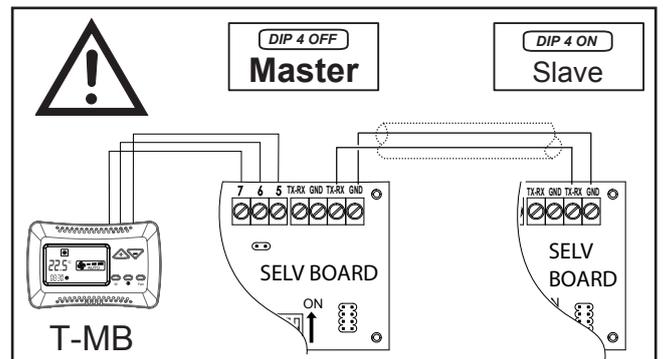


Verwaltung mehrerer, in Serie geschalteter Geräte über die Steuerung.

Es ist möglich, mehrere Geräte miteinander zu verbinden und sie gleichzeitig durch Übertragung der Einstellungen von der Regelung an eine einzige MASTER-Einheit zu steuern. Alle anderen Einheiten gelten als SLAVE.

Der Betrieb jedes einzelnen Geräts hängt hingegen von den Bedingungen ab, die jedes von ihnen auf Grundlage der gemessenen Temperatur erfasst.

**Anmerkung:** der Dip 4 der Master-Einheit muss sich in der Position OFF befinden, während der Dip 4 aller anderen, als Slave verbundenen Geräte, auf ON steht.



### Bedienungsanleitung für den Anschluss über RS 485

1. Zu verwendender Kabeltyp: Doppellitze 2 x 0,5 mm<sup>2</sup>
2. Max. Abstand zwischen dem Regler und der ersten Leistungseinheit: 30 m.

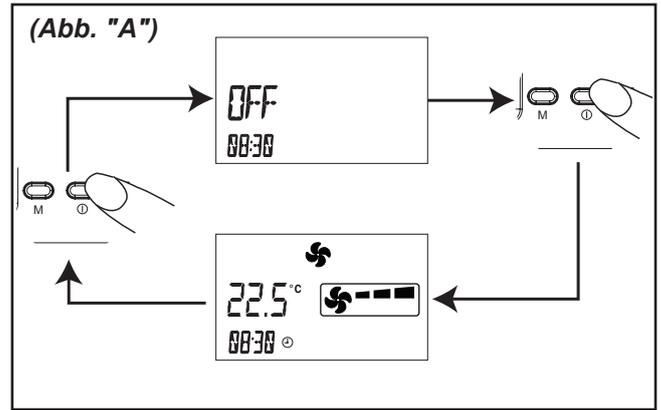
### Anmerkungen zur Installation

- Die Kabel können mit einer Kraft von max. 12 kg gezogen werden. Eine größere Kraft kann die Leiter beschädigen und dadurch die Übertragungsfähigkeit reduzieren.
- Die Kabel nicht aufwickeln, verknoten, quetschen oder ausfransen.
- Den Signalleiter nicht zusammen mit den Leistungsleitern verlegen.
- Wenn der Signalleiter mit dem Leistungsleitern überkreuzt werden muss, muss dies in einem 90°-Winkel erfolgen.
- Keine Verbindungen von Kabelstücken ausführen. Immer ein einziges Kabel zur Verbindung der einzelnen Einheiten verwenden.
- Die Leiter nicht zu fest unter den Verbindungsklemmen anziehen. Das Endstück des Kabels vorsichtig abisolieren. Das Kabel an den Kabelführungen oder Sicherheitshalterungen nicht quetschen.
- Die Position der Farben an den Ausgangs- und Endpunkten der Verbindung muss immer berücksichtigt werden.
- Nach Herstellung der Verkabelung muss sichergestellt werden, dass die Kabel unbeschädigt und korrekt verlegt sind.
- Die Kommunikationskabel niemals zusammen mit den Leistungskabeln oder den Kabeln der Beleuchtungsanlage in einem Kanal, einem Rohr, einer Abzweigdose oder einem anderen Behälter positionieren.
- Die Versorgungskabel und die Einheiten müssen mindestens 2 Meter von Einheiten mit starken induktiven Lasten (Verteilertafeln, Motoren, Generatoren für Beleuchtungssysteme) entfernt positioniert werden.

## VERWENDUNG DES REGLERS T-MB

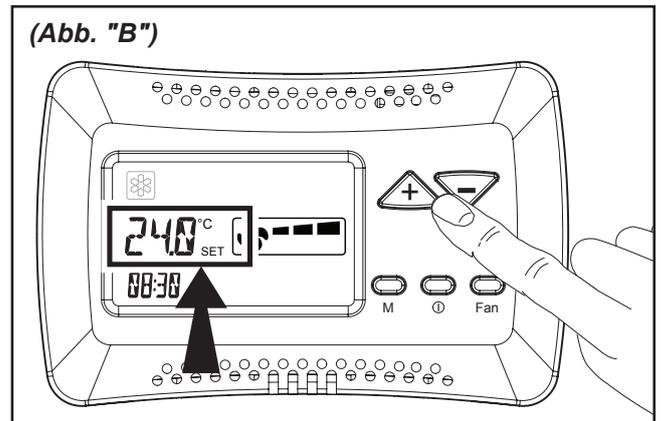
### On/Off: (Abb. "A")

- Durch Drücken der Taste ON/OFF wird der Regler eingeschaltet.
- Durch erneutes Drücken der Taste ON/OFF wird der Regler ausgeschaltet.
- Der Status "ON" oder "OFF" wird am Display angezeigt.



### Einstellung des Sollwerts: (Abb. "B")

- Die Tasten "+" oder "-" drücken, der Sollwert beginnt zu blinken.
- Den gewünschten Temperaturwert mit den Tasten "+" oder "-" einstellen.



### Wahl des Betriebsmodus: (Abb. "C")

- Durch Drücken der Taste "M" kann der gewünschte Betriebsmodus gewählt werden.
- Über die Tasten "+" oder "-" den gewünschten Betriebsmodus wählen.



**Belüftung**

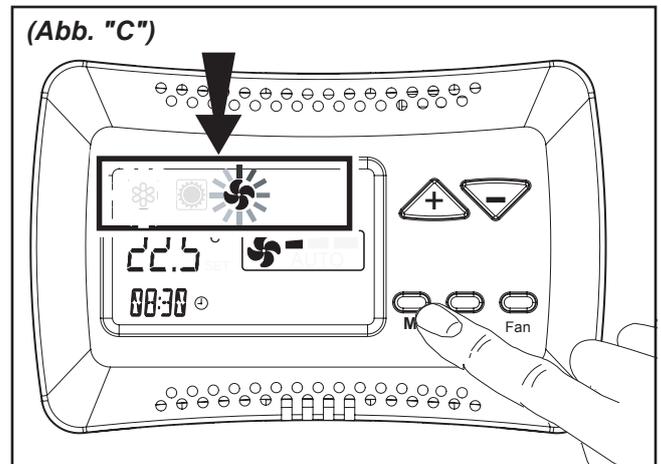


**Heizung mit  
Max. Leistung Heizwiderstand**



**Heizung mit  
On/Off-Ventil**

**Heizung mit  
Min. Leistung Heizwiderstand**



- Zur Bestätigung die Taste "M" drücken.

### Auswahl der Drehzahl des Ventilators (Abb. "D"):

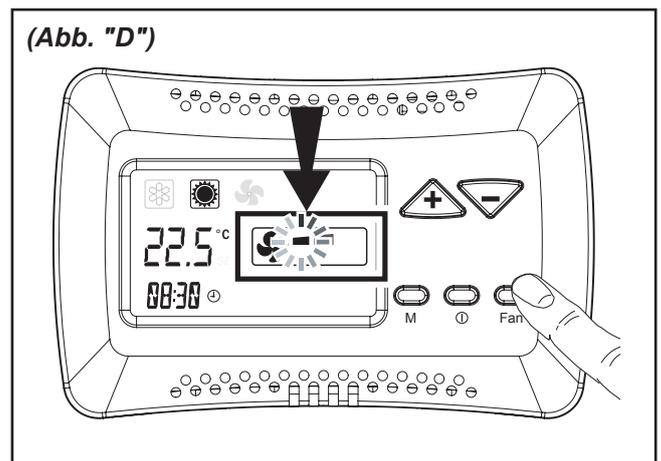
- Durch Drücken der Taste FAN kann folgendes gewählt werden:

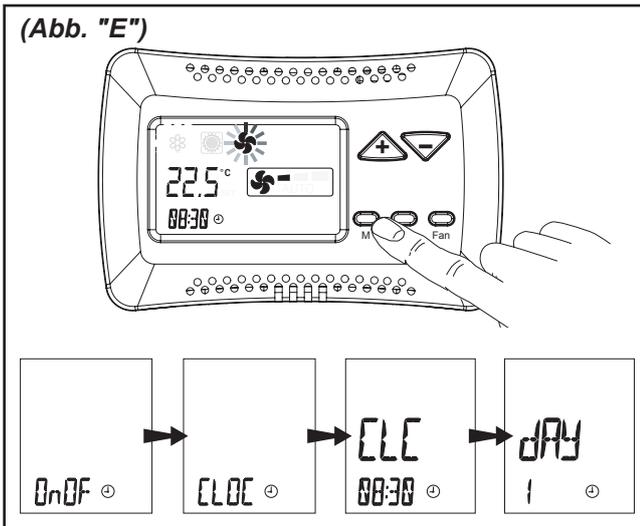


**Niedrige Drehzahl  
Ventilator**



**Hohe Drehzahl  
Ventilator**





**UHREINSTELLUNG (Abb. "E")**

- Die Taste "M" drücken, das Symbol des Betriebsmodus beginnt zu blinken.

- Die Tasten (+) oder (-) drücken, bis das Uhrensymbol "⌚" ausgewählt wurde.

Mit der Taste "M" bestätigen.

- Erneut die Taste "+" drücken, um sich auf dem Modus **CLOC** zu positionieren und durch Drücken der Taste "M" bestätigen.

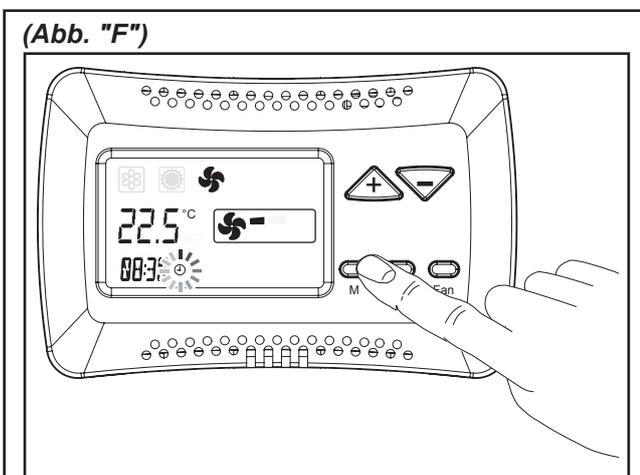
- Über die Tasten(+) oder (-) die aktuelle Uhrzeit einstellen. Mit der Taste "M" bestätigen.

- Die Tasten (+) oder (-) drücken, bis der Wochentag ausgewählt wurde:

- Tag 1 = Montag
- Tag 2 = Dienstag
- .....
- Tag 7 = Sonntag

Mit der Taste "M" bestätigen.

- Zum Verlassen des Programms die Taste "M" 3 Sekunden lang drücken.



**TIMER (Abb. "F")**

**1 - Aktivierung / Deaktivierung**

- Die Taste "M" drücken, das Symbol des Betriebsmodus beginnt zu blinken.

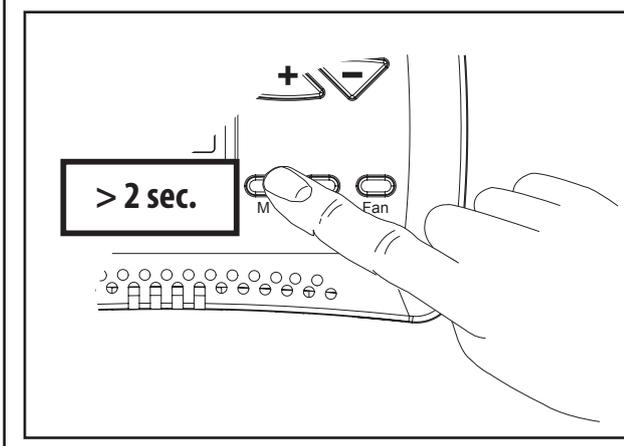
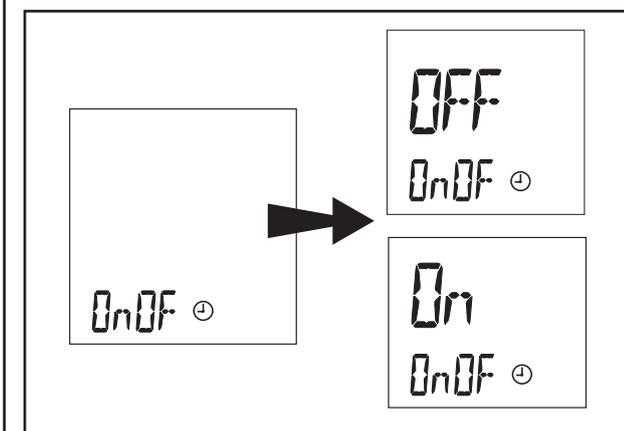
- Die Tasten (+) o (-) drücken, bis das Uhrensymbol "⌚" ausgewählt wurde.

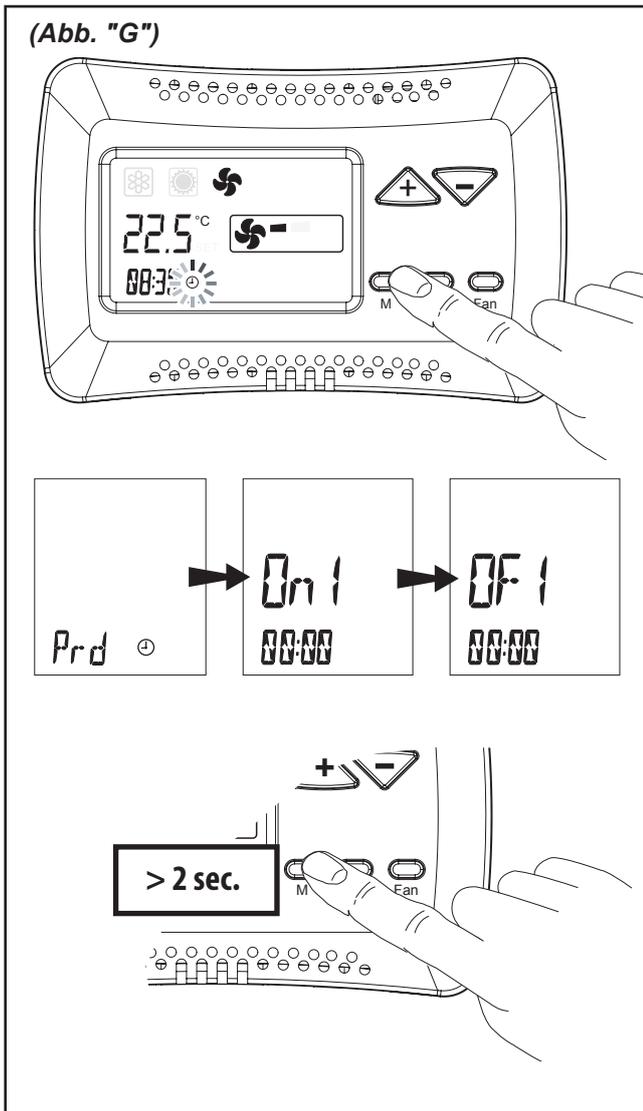
Mit der Taste "M" bestätigen.

- Die Taste "M" zum Aufrufen der Aktivierung/Deaktivierung drücken.

- Standardmäßig befindet sich der TIMER auf OFF; die Tasten (+) oder (-) drücken, um TIMER OFF (deaktiviert) oder TIMER ON (aktiviert) auszuwählen.

- Die Taste "M" mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten, um zum Betriebszustand zurückzukehren.





## 2 - Programmierung (Abb. "G")

- Die Taste "M" drücken; das Symbol des Betriebsmodus beginnt zu blinken.

- Die Tasten (+) oder (-) drücken, bis das Uhrensymbol "⌚" ausgewählt wurde und mit der Taste "M" bestätigen.

- Die Taste "+" zweimal drücken, die Meldung "Prd" wird am Display angezeigt.

Zur Bestätigung die Taste "M" drücken.

- Das Display zeigt die Meldung On 1, die Einschaltzeit des ersten Tages der Woche und die Meldung 00:00 an.

Über die Tasten (+) oder (-) die gewünschte Einschaltzeit einstellen.

Mit der Taste "M" bestätigen.

- Das Display zeigt die Meldung OF 1, die Ausschaltzeit des ersten Tages der Woche und die Meldung 00:00 an.

Über die Tasten (+) o (-) die gewünschte Ausschaltzeit einstellen.

Mit der Taste "M" bestätigen.

- Im Folgenden wird zur Programmierung aller 7 Tage durchgegangen. Nach der letzten Programmierung kann durch Drücken der Taste "M" bestätigt und zur Anzeige des Hauptmenüs zurückgekehrt werden.

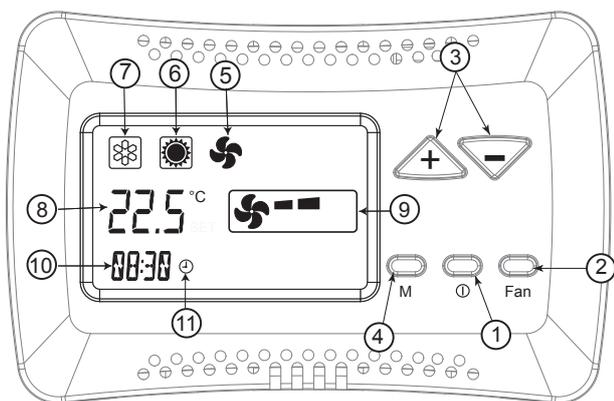
- Die Taste "M" mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten, um zum Betriebszustand zurückzukehren.

**- DISPOSITIF DE COMMANDE MURAL T-MB**



**REMARQUES GÉNÉRALES**

T-MB est un dispositif de commande pour installation murale qui peut être connecté aux appareils équipés d'une carte électronique SELV.



**Fig. 1**

Le dispositif de commande permet de (Fig. 1) :

- 1 - allumer et éteindre l'appareil
- 2 - configurer la vitesse du ventilateur
- 3 - configurer le point de consigne désiré
- 4 - configurer le mode de fonctionnement désiré

Signalisations du dispositif de commande (Fig. 1) :

- 5 - Uniquement ventilation
- 6 - Chauffage à la puissance max. de la résistance électrique
- 7 - Chauffage avec ON/OFF vanne  
Chauffage à la puissance min. de la résistance électrique
- 8 - Température ambiante / POINT DE CONSIGNE / OFF
- 9 - Ventilation configurée
- 10 - Horloge
- 11 - Timer activé



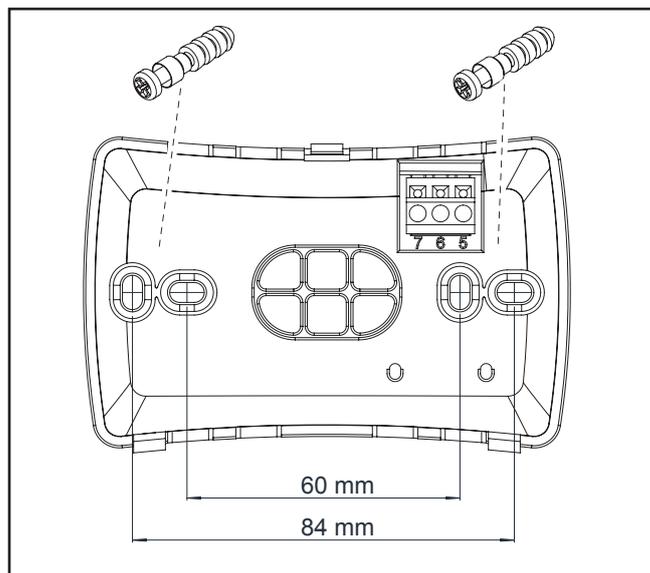
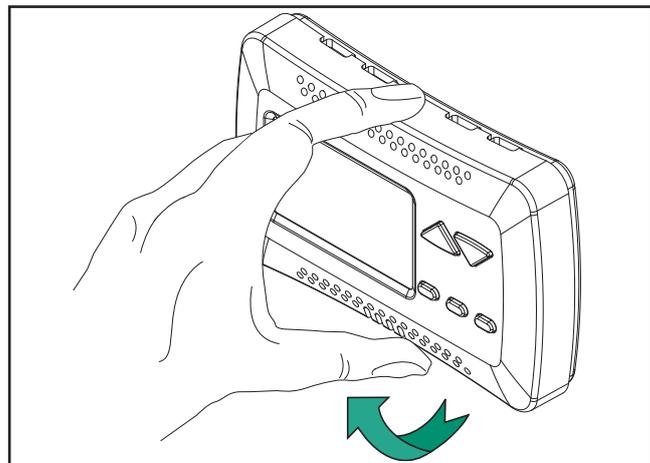
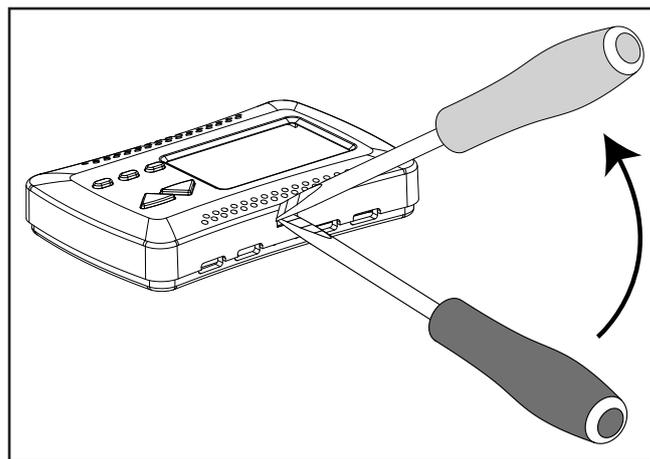
**LIRE ATTENTIVEMENT**  
**LE PRÉSENT MANUEL AVANT**  
**D'EFFECTUER L'INSTALLATION**  
**ET UTILISER LE DISPOSITIF DE COM-**  
**MANDE**

**INSTALLATION DU DISPOSITIF DE COMMANDE**

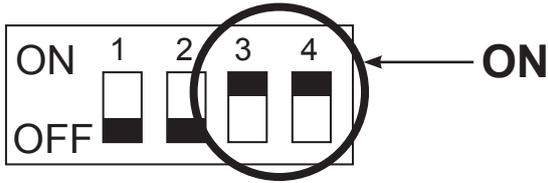
Séparer la partie frontale du dispositif de commande de la plaque arrière en appuyant, avec un tournevis, sur la languette de blocage située sur la partie supérieure du dispositif de commande (Fig.1) ;

Positionner le panneau arrière sur le mur et marquer les points de fixation. Percer les trous, positionner les chevilles dans le mur et bloquer le panneau avec les vis fournies.

Effectuer les raccordements électriques en suivant le schéma électrique reporté sur la page suivante.



**CONFIGURATION DES COMMUTATEURS DIP**



Le bloc de commutateurs DIP peut être utilisé pour modifier les fonctions du dispositif de commande (selon le tableau suivant).

DIP	DEFAULT	POSITION	
		ON	OFF
1	OFF	NON UTILISÉ	NON UTILISÉ
2	OFF	Sélection sonde de température monté sur l'appareil	Sélection sonde de température monté sur T-MB
3	ON	mode de fonctionnement RIDEAUX D'AIRE	mode de fonctionnement AU
4	ON	mode de fonctionnement RIDEAUX D'AIRE et AU	mode de fonctionnement MB

Dip dédié fabricant

**ACTIVATION DE LA SONDE DE TEMPÉRATURE DE L'AIR AMBIANT - DIP N°2 -**

Le commutateur DIP N° 2 permet notamment de définir quelle est la sonde ambiante à utiliser. Les appareils cassettes et ventilo-convecteurs sont effet équipés d'une sonde à air située en reprise (sonde T1).

Le dispositif de commande mural T-MB est également équipé d'une sonde à air.

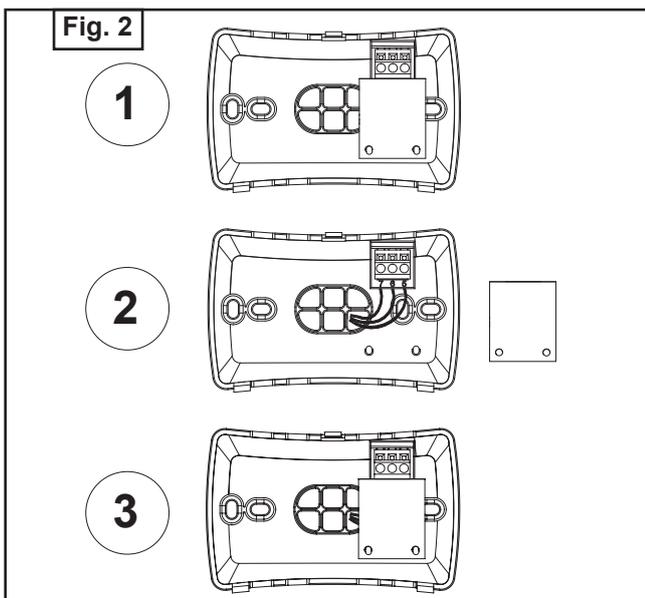
**- Commutateur DIP n° 2 OFF**

la sonde à air du dispositif de commande T-MB est activée

**- Commutateur DIP n° 2 ON**

la sonde à air branchée à la carte principale de l'appareil (sonde à air en reprise) est activée.

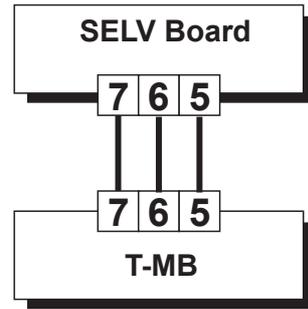
**BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES DU DISPOSITIF DE COMMANDE**



Le panneau de commande doit être branché électriquement à la carte électronique située à l'intérieur de l'unité en respectant la numérotation commune aux deux cartes.

Utiliser 3 conducteurs avec une section de 0,5 mm<sup>2</sup>.

**REMARQUE :** La longueur du câble de raccordement ne doit pas être supérieure à 20 mètres.

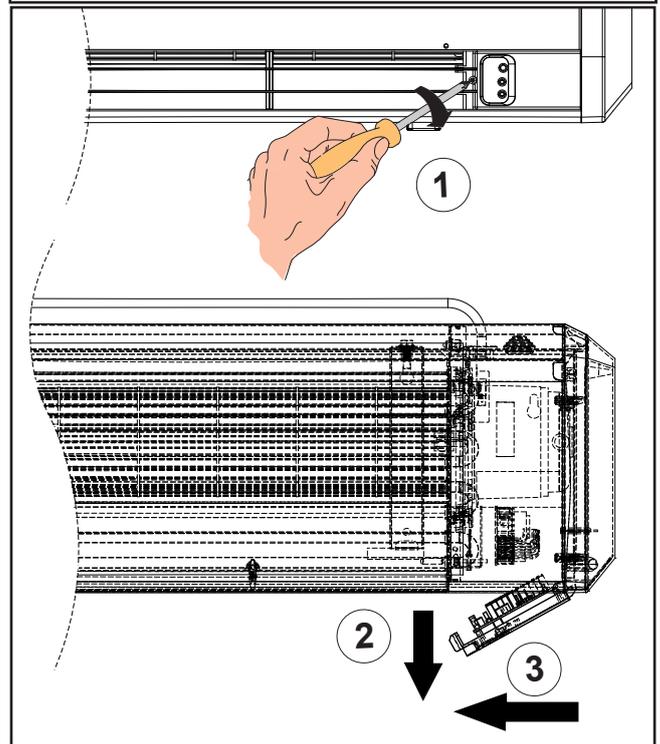


**RESPECTER LA BONNE SÉQUENCE DE RACCORDEMENT**

**ATTENTION !** Pour effectuer les branchements électriques au dispositif de commande T-MB, il est nécessaire de retirer la protection isolante de la borne. Une fois les branchements électriques effectués, remettre la protection en place comme sur la figure 2.

Remonter la partie frontale du dispositif de commande en insérant d'abord les deux languettes situées dans la partie inférieure ; fermer ensuite le dispositif de commande en enclenchant la languette supérieure.

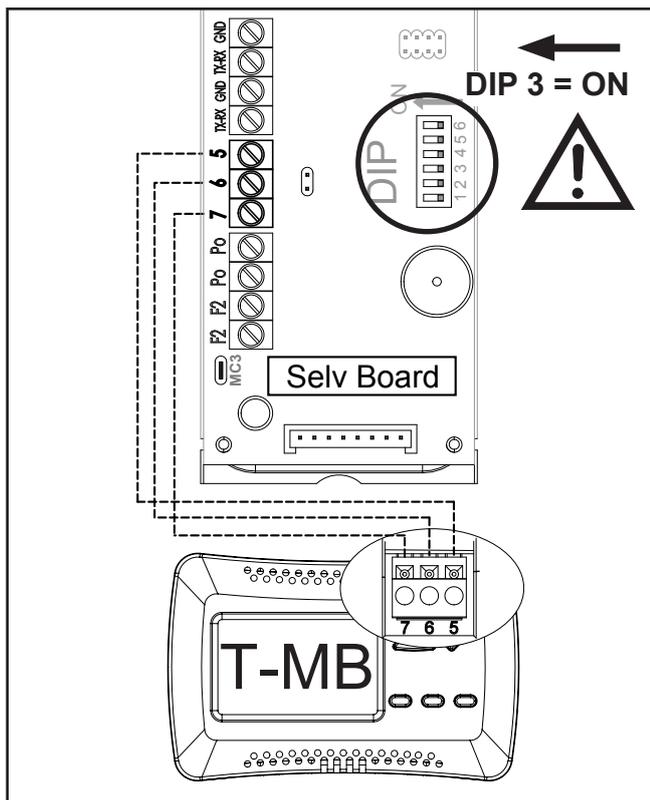
**- CONFIGURATION DE COMMUTATEUR DIP N°3**



**DIP N° 3 = ON**

DIP	DEFAULT	POSITION	
		ON	OFF
3	OFF	Fonction avec contrôle T-MB	Fonction avec télécommande
4	OFF	ESCLAVE	MAÎTRE
5	OFF	mode de fonctionnement avec résistance électrique	mode de fonctionnement avec ON/OFF vanne
6	OFF	MOTEURE ECM	MOTEUR ASYNCHRONE

Dip dédié fabricant



DIP N° 1 et 2 - CONFIGURATION DES TEMPS DE POST-VENTILATION ( Fonction associée au DSC - contact porte )

DIP	DEFAULT	0 sec.	30 sec.	60 sec.	90 sec.
		POSITION			
1	OFF	OFF	ON	OFF	ON
2	OFF	OFF	OFF	ON	ON



**ATTENTION ! LES APPAREILS DOTÉS D'UNE RÉSISTANCE ÉLECTRIQUE SONT CONFIGURÉS PAR DÉFAUT AVEC 30 SECONDES DE POST-VENTILATION.**

(PARAMÈTRE INDÉPENDANT DE LA CONFIGURATION DES COM-MUTATEURS DIP1 ET DIP2)

## - FONCTIONNEMENT MASTER-SLAVE



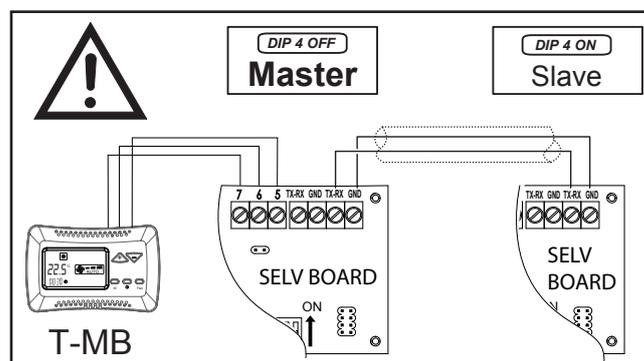
**Gestion de plusieurs appareils branchés en série avec la télécommande.**

Il est possible de connecter plusieurs appareils entre eux et de les contrôler simultanément en transmettant les configurations à partir de la télécommande à une seule unité MASTER.

Toutes les autres unités sont définies comme SLAVE.

En revanche, le fonctionnement de chaque appareil dépendra des conditions relevées par chacun d'eux en fonction de la température relevée.

**Remarque :** l'unité Master devra avoir le commutateur DIP 4 en position OFF tandis que tous les autres appareils connectés en tant que Slave devront avoir le commutateur DIP 4 en position ON.



### Instructions opérationnelles pour le raccordement sériel RS 485

1. Type de conducteur à utiliser : câble à deux conducteurs 2x0,5 mm<sup>2</sup>
2. Distance maximum entre le dispositif de commande et la première unité de puissance : 30 m.

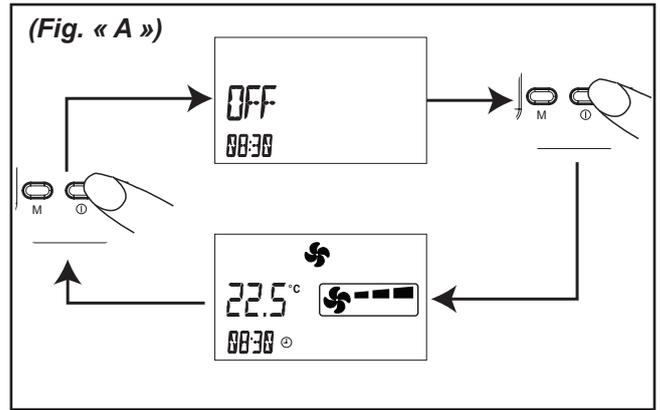
### Remarques d'installation

- Les câbles doivent être tirés avec une force inférieure à 12 kg. Une force supérieure peut déformer les conducteurs et donc réduire les propriétés de transmission.
- Ne pas tordre, nouer, écraser ou sectionner les conducteurs.
- Ne pas installer le conducteur de signal avec les câbles de puissance.
- Si les conducteurs de signal et de puissance doivent se croiser, les croiser à 90°.
- Ne pas raccorder des segments de câble. Toujours utiliser un seul câble pour raccorder les unités les unes aux autres.
- Ne pas trop serrer les conducteurs sous les borniers de raccordement terminal. Dénuder soigneusement et avec précaution la partie terminale du câble. Ne pas écraser le câble au niveau des presse-étoupes ou des supports de sécurité.
- Toujours respecter la position des couleurs au niveau des points de départ et d'arrivée du raccordement.
- Une fois le câblage effectué, vérifier visuellement et physiquement que les câbles soient en bon état et correctement placés.
- Ne jamais placer les câbles de communication dans aucune gaine, tuyau, boîte de dérivation ou autre contenant avec des câbles de puissance ou de l'installation d'éclairage.
- Tenir les câbles de communication et les unités éloignés d'au moins 2 mètres des unités ayant avec de fortes charges inductives (tableaux de distribution, moteurs, générateurs pour systèmes d'éclairage).

**UTILISATION DU DISPOSITIF DE COMMANDE**

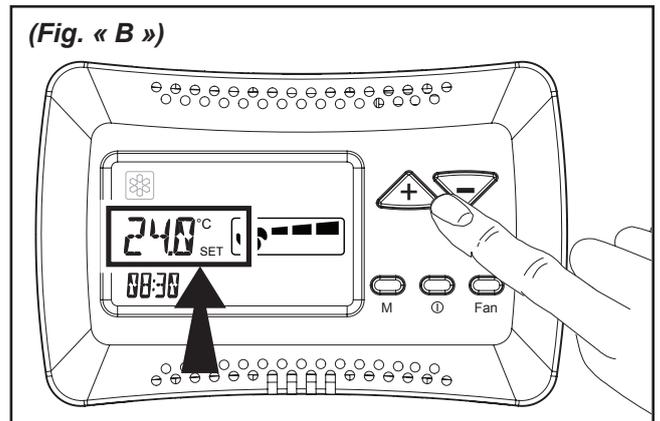
**On/Off : (Fig. « A »)**

- Appuyer sur la touche ON/OFF pour allumer le dispositif de commande.
- Appuyer à nouveau sur la touche ON/OFF pour éteindre le dispositif de commande.
- L'indication de l'état « ON » ou « OFF » est affichée à l'écran.



**Configuration du point de consigne : (Fig. « B »)**

- Appuyer sur les boutons « + » ou « - » ; le point de consigne commence alors à clignoter.
- Configurer la valeur de température désirée à l'aide des touches « + » ou « - ».



**Sélection du mode : (Fig. « C »)**

- Appuyer sur le bouton « M » pour sélectionner le mode désiré ;
- Utiliser les touches « + » ou « - » pour sélectionner le mode de fonctionnement choisi.



**Ventilation**

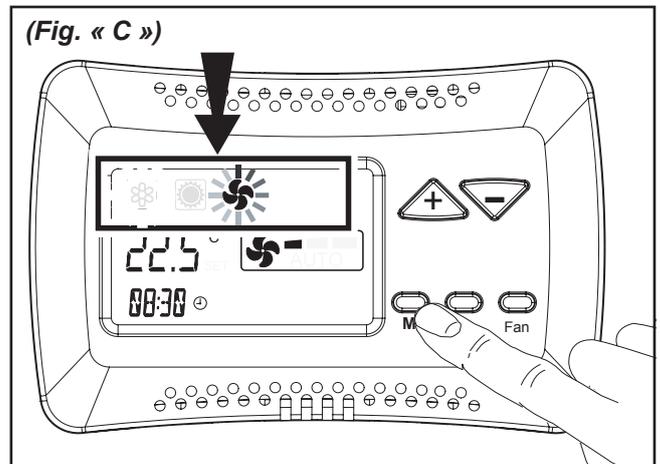


**Chauffage avec puissance max. de la résistance électrique**



**Chauffage avec On/Off vanne**

**Chauffage avec puissance min. de la résistance électrique**



- Appuyer sur le bouton « M » pour confirmer.

**Sélection de la vitesse du ventilateur (Fig. « D ») :**

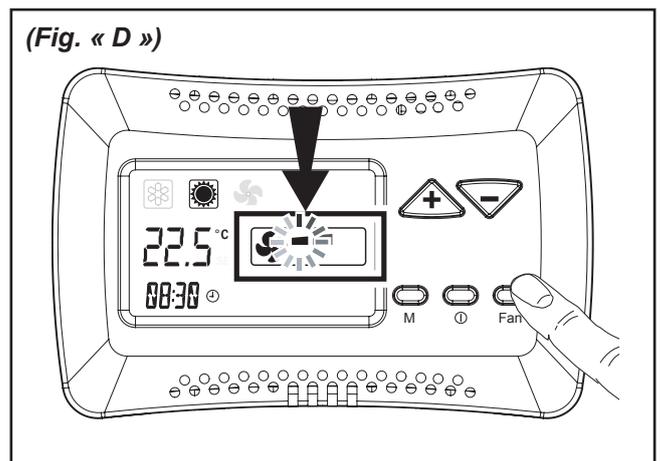
- La pression du bouton FAN permet de sélectionner :

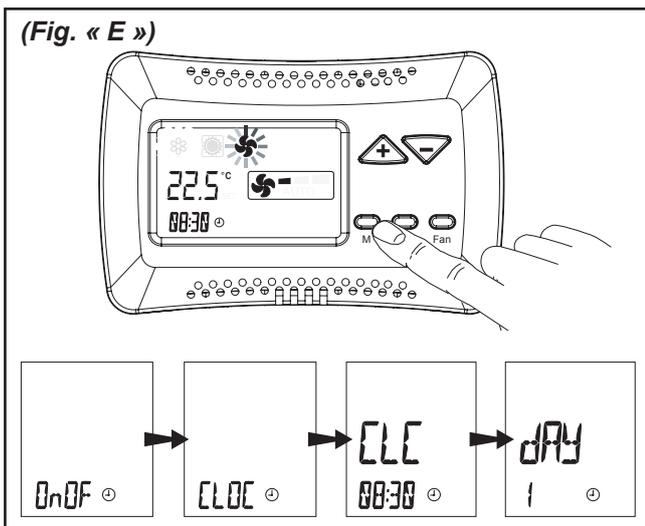


**Vitesse réduite du ventilateur**



**Vitesse élevée du ventilateur**





**CONFIGURATION DE L'HORLOGE (Fig. « E »)**

- Appuyer sur la touche « **M** » : le symbole du mode commence alors à clignoter.

- Appuyer sur les touches (+) ou (-), jusqu'à la sélection du symbole de l'horloge « ☰ » ;

Confirmer avec la touche « **M** ».

- Appuyer à nouveau sur la touche « **+** » pour sélectionner le mode **CLOC** et confirmer avec la touche « **M** » ;

- Utiliser les touches (+) ou (-) pour configurer l'heure actuelle. Confirmer avec la touche « **M** ».

- Appuyer sur les touches (+) ou (-), jusqu'à la sélection du jour de la semaine :

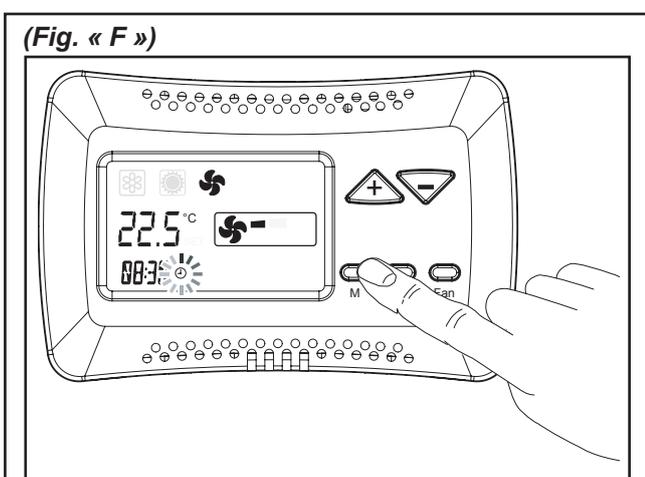
day 1 = lundi

day 2 = mardi

.....  
day 7 = dimanche

Confirmer avec la touche « **M** ».

- Appuyer sur la touche « **M** » pendant 3 secondes pour quitter le programme



**TIMER (Fig. « F »)**

**1 - Activation/désactivation**

- Appuyer sur la touche « **M** » ; le symbole du mode de fonctionnement commence alors à clignoter ;

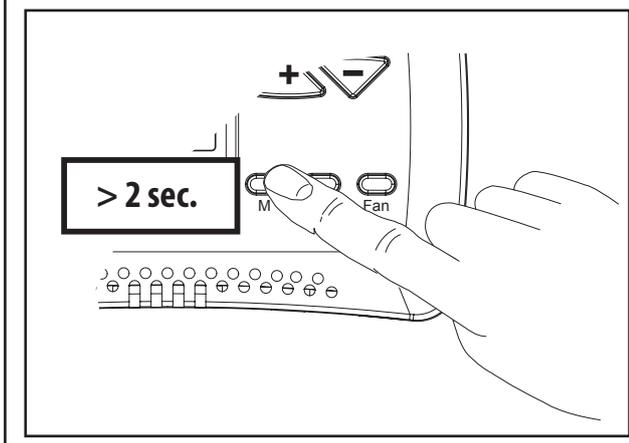
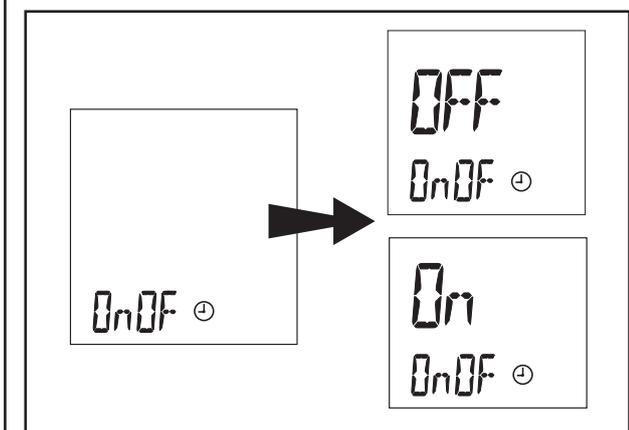
- Appuyer sur la touche (+) ou (-) jusqu'à la sélection du symbole de l'horloge « ☰ » ;

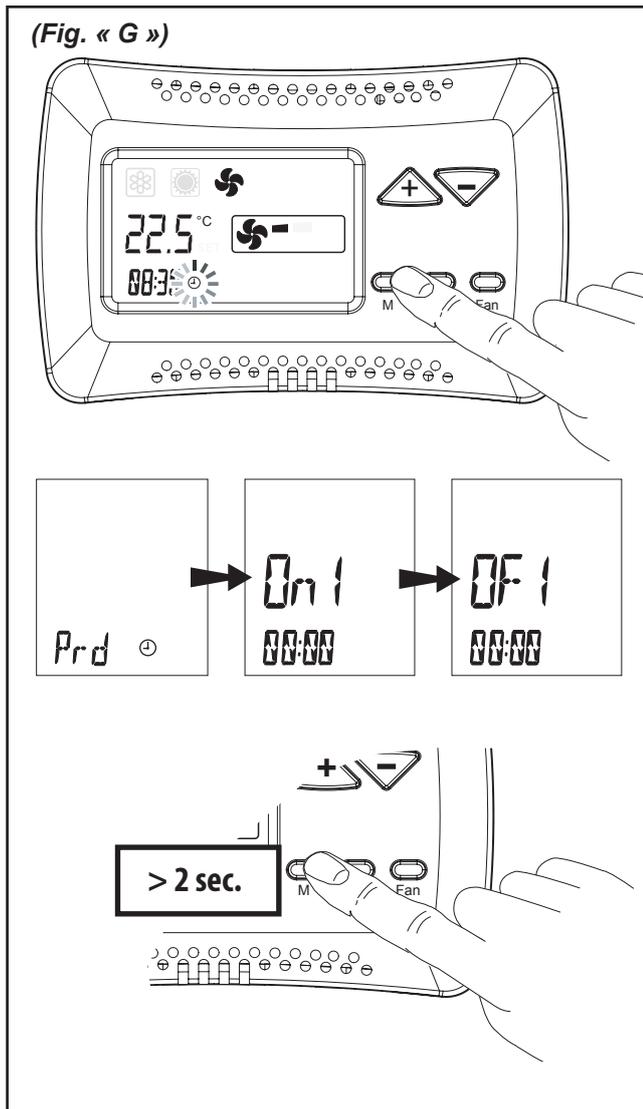
Confirmer avec la touche « **M** ».

- Appuyer sur la touche « **M** » pour accéder à l'activation/désactivation.

- Par défaut, le TIMER est en position OFF ; utiliser les touches (+) ou (-) pour sélectionner TIMER OFF (désactivé) ou TIMER ON (activé).

- Appuyer sur la touche « **M** » pendant plus de 2 secondes pour retourner à l'état de fonctionnement.





## 2 - Programmation (Fig. 2 - « G »)

- Appuyer sur la touche « **M** » ; le symbole du mode de fonctionnement commence alors à clignoter ;

- Appuyer sur les touches (+) ou (-) jusqu'à la sélection du symbole de l'horloge « ⌚ » ; confirmer avec la touche « **M** ».

- Appuyer deux fois sur la touche « + » ; Le message « **Prd** » s'affiche alors à l'écran.

Appuyer sur le bouton « **M** » pour confirmer.

- L'écran affiche le message On 1, l'heure d'allumage du premier jour de la semaine, et le message 00:00.

Les touches (+) ou (-) permettent de configurer l'heure d'allumage désirée ;

Confirmer avec la touche « **M** ».

- L'écran affiche le message OF 1, l'heure d'extinction du premier jour de la semaine, et le message 00:00 ;

Utiliser les touches (+) ou (-) pour configurer l'heure d'extinction désirée ;

Confirmer avec la touche « **M** ».

- On passe ensuite à la programmation de l'ensemble des 7 jours. Après la dernière programmation, appuyer sur la touche « **M** » pour confirmer et retourner à l'affichage du menu principal.

- Appuyer sur la touche « **M** » pendant plus de 2 secondes pour retourner à l'état de fonctionnement.